

Vesérgazgató:  
Baros Sándor

# MTI

A szerkesztésért felelős:  
Kenyeres Júlia

A kiadásért felelős:  
Sugár Lajos

## MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 189-666.

### MTI BELFÖLDI HIREK

31. kiadás

1950. október 13.

6 óra -- perc

A Miralite dolgozói 170 százalékra emelik teljesítményüket a tanács-  
választás tiszteletére

1 KL/Gné/Jné Ni

A Miralite Mélyhűtő Vállalatnál a munkaverseny kiszéle-  
sítésével hónapról-hónapra emelkedik az egyéni versenyzők száma. Míg  
szeptemberben a dolgozóknak 58, októberben már 63 százaléka állott  
szocialista munkaversenyben.

A munkaverseny kiszélesedésének eredménye az is, hogy  
az üzemben nincs egy olyan dolgozó sem, aki új normáját száz százalékon  
alul teljesítene.

Igy érték el, hogy termelési tervüket a Békekölcson  
jegyzésének hatáiban 167 százalékra teljesítették, az üzemek között a  
jegyzési versenyben pedig a XXI. körületben a harmadik helyezést ér-  
ték el.

Eddigi eredményeiket a tanácsválasztások tiszteletére  
még tovább akarják fokozni. Az üzem dolgozói vállalták, hogy október  
22-ére 170 százalékra emelik termelésüket. A vállalat teljesítésére  
valamennyi üzembrészben felajánlásokat tettek.

A készletgyártó brigád a munka jobb megszervezésé-  
vel öt nappal előbb fejezi be az előkészítési munkákat a fagyasztáshoz.

A karbantartó brigád 6 százalékkal emeli a termelékeny-  
séget azzal, hogy a gépjavításokat menet-közben végzik el.

A hűtőbrigád dolgozói új munkamódszer bevezetésével  
naponta 300 kg-mal több áru mélyhűtését végzik el. /MTI/

Szellőztető berendezések, üvegtetős-munkatérnek, szállítószalagok  
könnyítik meg a dolgozók munkáját már az ötéves terv első évében

1 Kné/Jné Kim Ni

Ötéves tervünk beruházásai nemcsak a termelékenységet,  
a minőséget emelik, hanem a dolgozók munkáját is megkönnyítik, mentesítik  
a dolgozókat a legnehezebb fizikai munkák alól.

A könnyűiparban is már az ötéves terv első évében  
jelentős beruházások történtek, amelyeknek fő célja a dolgozók munká-  
jának megkönnyítése. Így a Lágymányosi Dohánygyárban szellőztető be-  
rendezések alkalmazásával tesszik egészségesebbé a dolgozók munkakörü-  
lményeit. A Tiszántúli Dohánybeváltó nyíregyházi telepén fűtött raktárt  
létesítenek, a Budapesti Dohánybeváltóban bevezetik a központi fűtést.

A Kispolti Husárnyergőgyárban korszerű szállító berendezés  
készítendő harmincezer forint beruházással. A Zsidó husipari vállalatnál  
üvegtetős tervet létesítenek, így nappali világosságban dolgoz-  
nak a munkások.

/Folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás

1950. október 13.

6 óra 5 perc

/Szállító berendezések.....folyt./ I Kné/Jné Km Ni

Az Exporto Husipari Üzemben, a Békési Növényolaj-extraktív Vállalatnál szállító berendezéseket létesítettek, hogy meggyárban ötvenkilenceszer forintért szerezzenek be szállító felszerelést, a Hutter Növényolaj- és Szappangyárban harminceszer forintért szállító szalagokat.

A Paprikaipari Vállalatnál magmosó- és szelvelő gépeket szereztek be ötveneszer forintért, így most gép végzi az addig kézzel végzett, megőröltető munkát. A Zwaak likörgyárban és a Rákospalotai Olajipari Vállalatnál palaoktöltő berendezések könnyítik meg a palaoktöltés munkáját. /MTI/

Pavel Podjarov Sztálin-díjas donyeci bányász átadta munkamódszert a tatabányai XVII-es alma bányászainak

t BS/Mt/Jné TP Ni

Pavel Podjarov, a Szocialista Munka Hőse meglátogatta a Tatabányához tartozó orosz lány XVII-es almbányászait és a frontfejlesztésén dolgozókat megtanította munkamódszerére.

A Sztálin-díjas donyeci bányász megfigyelte a bányászok munkájának legkisebb részletét is. Kishonti László segédvájárnál a szerszámok hiányosságaira mutatott rá. Hangsúlyozta, hogy a frontfejlesztés sokkal célszerűbb a rézalógó alkalmazása, mint a fejtőkalapácsé. Podjarov elmondotta, kimagasló teljesítményét úgy érte el, hogy a fejtőkalapács nyársát /fejtőszarvát/ az átlagos három-négy centiméteres él helyett 78 milliméter hosszúságú vágófelülettel látta el. Így a fejtőkalapács nyársak sokkal gyorsabban hatol a kőzetre és a sziklára csak akkor repesztik le, amikor a fejtőkalapácsot oldalra fordítja. Ezzel a módszerrel a túrmelés fokozása mellett jobb, darabosabb sziklát tud termelni. Halmi János élmunkásnak a furógép helyes használatát mutatta meg. Podjarov elmondta, hogy a lehetségesek szerint a furást mindig felülről lefelé kell végzeni, így tartalmas idő és erőmegtakarítást érhet el, mert a furógép és a dolgozó együttes súlyával gyorsabban hatol a furó a sziklerétegbe. Ezzel a módszerrel a furás idejét a jelenleginél a felére lehet csökkenteni.

A XVII-es alma frontfejlesztésén dolgozó bányászok megköszönték Pavel Podjarovnak tanításait, megígérték, hogy tanácsainak sikeres alkalmazásával jelentősen emelik a teljesítményt. /MTI/

TL

M E I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás

1950. október 13.

6 óra 10 perc

A Budapesti Szerszín-gépgyárban anyagtakarékossági csuesbrigád alakult.

i SL/Dr/Jné KH Ni

Az anyag és energia gazdálkodás helyes megszervezéséről és az anyagtakarékosság széleskörű kiterjesztéséről az év elején mozgalmat indítottak a Budapesti Szerszín-gépgyár dolgozói.

Az első eredményeket az öntődé, műszaki és fizikai dolgozóinak gyűjtőmunkájának nyomán érték el. Ebben a műhelyben a propán-bután gáz alkalmazásával jelentős tüzifa és faszén megtakarítást érték el. Az olcsó gáz használatának széles kiterjesztésével az elmúlt hónapokban már teljesen kiküszöbölték a tüzifa használatát. Jelentős eredménnyel érték el a kokszfogyasztás csökkentése terén is: 15 százalékkal kevesebb kokszot használtak fel az elmúlt hónapok során, mint az előző év hasonló időszakában.

Az öntödében az eddig bevezetett újításokkal 160 ezer forint értékű kokszot, fát és faszént takarítanak meg évente.

A Ganz Hajógyár öntődéjének versenyfelhívása nyomán a gyárban most újabb szakaszba lépett az anyagtakarékossági mozgalom.

Balkányi Sándor műszaki igazgató vezetésével az elmúlt héten hattagú csues-komplex-brigád alakult, amely feladatúll tűzte ki az anyagtakarékossági mozgalmat elősegítő újítások kivitelezését, a szükséges szerszámok feltárását és az elfekvő áru értékesítését. A brigádban helyet foglalnak a gyártás-előkészítés, a programiroda, az értékesítési osztály és az üzemek legjobb műszaki és fizikai dolgozói, akik a szovjet tapasztalatok felhasználásával és a tapasztalateserkezmozgalom kiszélesítésével végzik majd feladatukat. /HHT/

A Rudolf-talpi bányászok elfogadták az ajkaiak versenyfelhívását.

Via K/Jné TP Ks M i s k o l c , október 13.

Az ajkai bányászok versenyfelhívásához örömmel csatlakoztak a bányák dolgozói. Most jelentették be csatlakozásukat a Rudolf-talpi bánya dolgozói is.

A versenyfelhíváshoz csatlakozva a Rudolf-talpi bánya dolgozói vállalták, hogy 1950. évi tervüket november 27-ig befejezik és még ebben az évben tervon felül 1500 vagon szént adnak népgazdaságunknak. Vállalták továbbá, hogy egy műszakra eső összeállításukot a terv előirányzatához viszonyítva 105 százalékra emelik. Az önköltséget tonnánként három forinttal csökkentik az előirányzott költséghez viszonyítva. Az önköltséges csökkentés érdekében a bányafelhasználásánál 120 köbméter bányafát takarítanak meg. Egyéb üzanyagban a tervév hátralévő idejében, az előirányzathoz viszonyítva 10 ezer forint megtakarítást vállaltak. Jó felvilágosító és szervező munkával lérik a munkaverseny kiszélesítését, a brigádmozgalom továbbfejlesztését, s a hosszú távú versenyessé válás érdekében megkötés szerzik. /HHT/

K

B<sup>4</sup>. kiadás 1950. október 13.15  
6 óra perc

Tanácsstag-jelölt lett Kanyári Gábor, a munkában élenjáró ifi traktorista

ö Vid Szn/HK Kö Ks

A debreceni gépállomás ifju dolgozói a tanácsválasztás tiszteletére tett munkafelajánlásukban vállalták, hogy október 22-re teljesítik őszi tervüket.

A munkára jól felkészültek. A talajművelési szerződéskötéssel biztosítva volt állandó tervszerű munkájuk. A gondosan előkészített gépekkel zavartalanul dolgoztak.

Kanyári Gábor ifi traktorista jár élen a munkákban. Őszi tervét már 143 /száznegyvenhárom/ százalékra teljesítette. Jó munkája és példamutatása tette méltóvá Kanyári Gábort arra, hogy a dolgozók tanácstagnak jelölték a debreceni városi tanácsba.

Kosztju János ifju traktorista őszi tervét 140 /száznegyven/ százaléban teljesítette. Élen jár a munkákban Nagy Ferenc és Mátyás János ifi traktoros is, aki 128 /százhuszonnyolc/, illetve 120 /százhusz / százaléban teljesítette már őszi ütemtervét.

Az ifju traktorosok magas teljesítményük mellett kitűnő minőségi munkát is végeznek.

Szolnok megyében felsőszászbereki gépállomás 103 /százhárom/ százaléknál tart ütemterve teljesítésében. A traktorosok között élénk verseny alakult ki. Hoda János 137 /százharminchét/ százalékra teljesítette tervét, de szorosán a nyomában jár Viola János 135 /százharmincöt/ százalékos eredményével.

Több gépállomás is közeledik idénytervének teljesítéséhez. A kuncsorbai gépállomás 91 /kilencvenegy/ százaléknál tart, s a traktorosok keményen versenyeznek, hogy gépállomásuk a második legyen a megyei versenyben.

Igen jól dolgozik a karcagi gépállomás is, tervét 84 /nyolcvannegy/ százaléban teljesítette. Fegyverneken Tatár János traktoros az elmúlt héten 100 /százhatvan/ százalékos átlagteljesítménnyel dolgozott. /MTI/

Szovjet tégláégetési módszer alkalmazásával százezer téglával emelkedett a mátradereskei téglagyár heti teljesítménye

i NL/Tom/HK Ks

A Hevesmegyei Téglagyárakhoz tartozó telepeken Faragó József kezdeményezésére bevezették Duvanov szovjet sztahanovista gyor tégláégetési módszerét. Az élenjáró szovjet munkamódszer alkalmazásának eredményeképpen különösen a mátradereskei, az egri I. és az egri II. számú telepen emelkedett jelentős mértékben az égetőkemencék termelékenysége.

MTI BELPÖLDI HIREK

B 5. kiadás 1950. október 13.

6 óra 20 perc

/Szovjet téglágotósi módszer...stb.folyt./ i NL/Tor/HK Ks

A nátradereskei most felépült tizenhét hektáros körmenecze heti teljesítménye az új módszer alkalmazásával csaknem százszor darab téglával emelkedett. A többi munkahelyen Duvanov módszerének bevezetésével ugyancsak 20-40 /husz-negyven/ százalékkal emelkedett az égetőmeneczek termelékenysége. /MTI/

---

Szabolcs megye fokozott munkával igyekszik behozni a lemaradást az őszi vetésben

i Vid No/Ti/HK Ks

N y i r e g y h á z a, október 13.

Szabolcs-Szatmár megye dolgozó parasztjai fokozott munkával készülnek október 22-re. A munka fokozott ütemét bizonyítja, hogy néhány nap alatt a megye az őszi árpa- és búza-vetés 92 /kilencvenkét/ százalékos eredményét 98.6 /kilencvennyolc egész hat tized/ százalékra, az őszi rozsvetést 59 /ötvennyolc/ százalékról 71 /hetvenegy/ százalékra, az őszi búzavetést pedig 28 /huszonnyolc/ százalékról 42 /negyvenkét/ százalékra javította.

Az őszi árpa- és búza-vetésben a baktalórántházi járás halad az élen, mely őszi tervet 210 /kétszázötven/ százalékra teljesítette. A járások közül a kisvárdai, csengeri; mátészalkai járások vannak még hátra az őszi árpa- és búza-vetés befejezésével.

Rozsvetésben Nyíregyháza város, valamint a nyírbátori és a mátészalkai járás vezet, ahol a rozsvetést csaknem száz százalékgig elvégezték. A búzavetésben a fehérgyarmati és a nyírbátori járások az elsők, ahol a búza-vetésterület több mint felét elvetették eddig. Fokozni kell a munkát a tiszalöki, vásárosnaményi és a csengeri járásokban, melyek az utolsó helyen vannak az őszi vetésben. /MTI/

---

Háromszázholdas konyhakertészet létesül Debrecenben

i Vid % Gz/HK Kö Ks

D e b r e c e n, október 13.

Debrecen város tanácsa az ipari központok körül létesítendő zöld övezetokről szóló minisztertanácsi határozat megjelenése után elhatározta, hogy háromszáz holdas konyhakertészetet létesít. A kertészet biztosítani fogja Debrecen zavartalan zöldségellátását. Az új kertészet előkészítő munkálatait a városi tanács irányítása mellett már meg is kezdték. /MTI/

K

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6.kiadás

1950. október 13.

6 óra 25 perc

A Ganz Villamossági Gyár ujitóinak 15 észszerűsítését állították ki a II. Országos Ujitó kiállításon

t BS/Dr/Mk TP N1

II. Magyar Országos Ujitó Kiállításon a Ganz Villamossági-gyár 15 ujitójának munkáját is kiállították.

Ifj. Erdős Sándor, a Ganz Villamossági-gyár technikusainak társaságának segítségével préselőszerszámot készített, amelynek alkalmazásával egyszerűbb lett az esztergákék keményfémlapokkal való ellátása.

Eddig a keménylapok helyét kimarták, majd melegen összeforrasztották a keményfém a kész anyagával. Ez az eljárás hosszadalmas és költséges volt. Az ujitás szerint a lapok helyét most a présgép segítségével készítik el. Erdős Sándor és Badi László ezzel az ujitással 52 ezer forintot takarítanak meg évente népgazdaságunknak.

A kiállításon bemutatják Dege Lajos Kossuth-díjas ujitójának a Ganz Villamossági-gyárban a motorvédő kapcsolón alkalmazott észszerűsítését is. Eddig az erősáramú gépeken két kapcsolóberendezést alkalmaztak, amelynek súlya 16-18 kilogramm volt egyenként. A kiváló ujitó a két motorvédőkapcsolót úgy egyesítette, hogy az összsúly mindössze nyolc kilogramm. Az új kapcsoló előállítás olcsóbb és gyorsabb mint a régié. Az ujitás bevezetésével évente 300 ezer forintot takarít meg a Ganz Villamossági-gyár.

A kiállítás látogatói megtekinthetik Ohács Ferenc művezető ujitását is, amelynek alkalmazásával 28 ezer forint évi megtakarítás várható. Ohács Ferenc a keretfűrész-gépekre olyan anyagelötölőt szerkesztett, amelynek segítségével hűszerannyi munkát lehet elvégezni, mint eddig.

A kiállított észszerűsítések között találjuk Mösler Albert gépészmérnök ujitását is. A kiváló észszerűsítő a méretben alulra csiszolt tengelyek megjavítására bevezetett ujitással népgazdaságunknak évente 60 ezer forintot takarít meg. Kiállították még Bóna Rihárd esztergákés-befogó szerkezetét, Szabó József menetvizsgáló készülékét és Balla Ferenc méréshez készített ujitását is. /MTI/

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 7. kiadás

1950. október 13.

6 óra 30 perc

Igen sok hivatalos ügy intézését vették át a kerületi tanácsok a Fővárosi Tanácstól: sok időt és fáradságot takarítanak meg a dolgozók

i BT/Tom/Mk BP FT Ni

Közigazgatásunk átszervezése, a helyi tanácsok megalakulása és megerősödése a többi között azt is jelenti, hogy a dolgozók hivatalos ügyeik intézése során igen sok időt és fáradságot takarítanak meg. Budapesten például már a tanácsok eddigi működése alatt is egész sor olyan ügy intézése került át a kerületi tanácsok hatáskörébe, amelyeket régebben csak a központi városházán intéztek el.

A múltban például állampolgársági ügyben a város legtávolabbi részéről is a központi városházára kellett menni, gyakran többször is egymásután. Most a kerületi tanácsok intézik az állampolgársági ügyeket is. Ugyanez a helyzet az anyakönyvi kiegészítések, vagy változtatások terén.

A múltban az Állami Pénzügyigazgatóság foglalkozott az adóügyekkel. Most, az egyesített kerületi adóhivatalok és adófelügyelőségek ügykörét a kerületi tanácsok pénzügyi osztályai látják el.

Ma már az általános iskolák és az óvodák összes személyzeti és dologi ügyeit is a kerületi tanácsok intézik. A Fővárosi Tanács végrehajtó bizottságának oktatási osztálya tanulmányi szempontból foglalkozik az iskolák munkájával. Így a munka jelentős részét átvették a kultuszminisztériumtól, amely elvi irányítást ad.

A lakásügyek terén is jelentős változást, komoly segítséget jelent a tanácsok megalakulása. Ha valaki a múltban romlakást állítottatott helyre, nonszadalmis eljárást kellett végigszervezni, amíg megállapították, hogy a helyreállítás költségből mekkora összeget térítenek meg lakbér-levonás formájában. Az iratok a kerületből a városházára, onnan vissza a kerületbe, legtöbb esetben pedig még a mérnöki osztályra is átkerültek. A kerületi tanácsok munkája jelentősen megrövidítette az ilyen természetű ügyek intézésének idejét is.

Budapest Főváros Tanácsa számos társadalompolitikai és gyümügyi kérdés intézését is a kerületi tanácsoknak adta át. Ugyancsak a kerületi tanácsok intézik az ipari, kereskedelmi és közigazgatási ügyek nagyrészét. A kerületi tanács a tömegszervezetek képviselőivel és a kerület állami kiskereskedelmi üzleteinek vezetőivel együtt helyileg oldják meg a közellátási problémákat. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás

1950. október 13.

6 óra 35 per

Akiket a Népfrent tanóstagoknak jelölt.

ö Vid Ho/Dr/Jné **NI**

Dolgozóink a magyar nép éltében történelmi fordulót jelölő napra, a tanácsválasztások ünnepére készülödnék.

Bok András Munkácsy-díjas szobrászművész, akit a Népfrent tanóstagoknak jelölt a következők mondotta:

- Ezen a napon az Alkotmány börtönjé válik eleven valósággá. Számunkra, képzőművészek számára különös jelentősége van a tanácsok megalakulásának. Mi, akiket a polgári társadalom így kizárt elzárni a dolgozó néptől, akik csak naróg éltük át a néppel való azonos-ság élményét, teljes odaadással állunk népünk mellé, nemcsak művész-tünkkel, de a közigazgatásban is. Munkánk a tanácsokban szorosabbra fon-ja kapcsolatunkat a dolgozó tömeggel és így művésztünk is teránnyobb-gazdagabb, sokrétűbb lesz.

Koczka János a nyír gyházi Magaséptési NY sztahanovis-tája. Eltónok nagyobbik félé, a kult: harc a mindennapi kenyérért, az élnyönök, a régi "rend" ellen. A felszabadulás előtt új értelműt életé-nok. Most sztahanovista. Felvett a küzdelmet az elavult munkamódszerek ellen s a maga posztján igyekszik jól megállni helyét. Az elsők között volt, akik tulszárnyalták az új normát. A legutóbbi hét a 160 százalékot teljesített. Tudását nem rejti véka alá. Odaadó, fáradhatatlan munka-módszerátadó. Segít a többieknek a termelési színvonaluk emelésében. Nemcsak munkájában, hanem minden megmozdulásában az újért, a szocializ-mus építéséért harcol. Dolgozó társai bizalmából lett tanóstag-jelölt.

Dr. Moskovits Károly a társadalom Biztosító nyír gyházi kerületi főorvosa. Eltatja küzdelmekkel teli. Apja szegény posta-tisztviselő volt, aki nem tudta taníttatni fiát. A nehéz időkben órákat adott tanuló társainak és így biztosította egyetemi tanulmányaihoz a költségeket. A Horthy-fasizmus idején senki sem törődött diplomájával. Állás nélkül tengődött. Népi demokráciánk adta a számára a lehetősé-gy, hogy dolgozhasson, gyógyítsa. Két esztendője nyerte el a "Kiváló munkás" címet s azóta mindenkor azon van, hogy embertársain segítsen. Most tanóstag-jelölt és büszkén vállalja ezt a megbízást.

Nagyistók József a csongrádi "Vörös Csillag" termelő-csoport tagját a dolgozók a megyei tanácsba jelölték. Régi harcos a dolgozó parasztság felmentéséért vívott küzdelmekben. A huszas évek-ben ellenzéki pártokban tevékenykedett. Ezért fosztották meg szavazati jogától 1927-ben, 1949-ben, mint a Függetlenségi Népfrent jelöltjét az országgyűlés tagjává és alelnökévé választották. Mint az országgyűlés alelnöke és a csongrád megyei ideiglenes tanács elnökhelyettese, még fokozottabban, a nép iránti fennő szeretettel vesz részt a Pártunk ál-tal irányított építőmunkában.

/Folyt.köv./ TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E I

B 9. kiadás

1956. október 12.

6 óra 40 perc

/Akkor a Népfrent .....folyt./ ö Vid Ho/Dr/Jnó FT NI

Papp Sándor élete nem különbözik a többi sokszázszor volt szegényparaszt és uradalmi eselőd életétől. A múlt rendszerben ő is miről-hólnapra élt. 1944 októberében Ungvárnál a falszabadító szovjet csapatok elé ment és egy hónappal később már a Kommunista Párt füzessgyarati szervezetének megalakításán dolgozott. Tagja lett a Nemzeti Bizottságnak és kemény harcokat vívott a földreformot támadó reakció ellen. Az 1947-es választásoknál a békésmegyei dolgozók mint megbecsült, a nép érdekeiért álhatalatosan küzdő dolgozót, országgyűlési képviselőnek jelölték. Később új megnevezést kapott: kinevezték Békésmegye főispánjává. Jelenleg a csongrádmegyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke. Mostani jelöléséről ezeket mondotta: "A megyei tanácsban minden erőmmel igyekszem elősegíteni a termelőszövetkezeti mozgalom fejlődését, hogy mezőgazdaságunk színvonalát mind gyorsabban emeljük". /III/

- - -

A Fáklya és a Híradó mozika heti műsora.

1 Ho/Jnó/Jnó MOKÉP BT FT NI

A Fáklya Mozi a heti műsorában bemutatja "A föld megújodása" című nagyra szinkronizált szovjet dokumentumfilmet. A természetátalakítás hatalmas sztálini tervének eddigi eredményeit tárja fel a film. A "Robineau-per" című lengyel dokumentumfilm mellett műsoron szerepel a "Tavaszi mese" című színes szovjet rajzfilm. A műsort a "Vatolytársak" című szovjet dokumentumfilm egészíti ki.

A Híradó mozi új műsorában a 41-es számú magyar filmhíradó a tanácsválasztásokkal foglalkozik. Munkahelyükön, alkotás közben mutatja be a jelölteket, - népünk legjobbjait.

"Új utakon az építőipar" címmel érdekes magyar dokumentumfilmet látunk építőiparunk gyorsított fejlődéséről és a megváltozott munkakörülményekről. A 39-es szovjet híradó a baráti koreai nép felszabadulásának 5. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségekről, a szovjet Bányásznap előkészületéről és egy kolhozcsalád életéről számol be. A "Nap völgye" a szovjet dolgozók őszi üléseiről ad képeket. /III/

- - -

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 10. kiadás

1950. október 13.

6 óra 45 perc

Készülnek a VII. kerület dolgozói a tanácsválasztásokra.

i Ki/Jné Bp BT FT Ni

Lelkes készülődés folyik a VII. kerületi üzemekben és lakóterületeken a tanácsválasztás napjára. Számos üzemi és területi röpgyűlésen számolnak be a tanácstagjelöltek az eddig elért eredményekről. Előadásaikban megismertetik a dolgozókkal a tanácsok megalakításának jelentőségét és feladatát. Beszélgetéseik során a dolgozók által felvetett problémákat továbbítják a kerületi végrehajtóbizottság felé.

A VII. kerületben mintegy 78 üzemi és területi kulturbrigád teszi hangulatossá, szinessé a röpgyűléseket. A kerületben lakó tanácstagjelölteket uttorók és kulturbrigádok keresik fel és a ház lakói előtti kulturműsor keretében köszöntik fel őket.

Október 15 és 22. között tíz könyvankétot tartanak a választással kapcsolatos irodalmi művekből. A többi között Babajevszkij "Aranycsillag lovagja" és Mikszáth Kálmán "Két választás Magyarországon" című könyvekből. Október 22-én, a választás napján két kulturautó járja majd a kerület utóit és zenével, dallal köszönti a kerület lakóit. Ezenkívül számos kulturbrigád a kerület különböző helyein változatos, színes műsort ad. /MTI/

- - -

Komárom megye községei sorra csatlakoznak Ászár község felhívásához a termésbegyűjtés telteljesítésére.

Via & KE/KE/Jné Kö Ni E s z t e r g o m, október 13.

Komárom megye dolgozó parasztsága nemcsak az őszi munkák elvégzését akarja a tanácsválasztás napjáig befejezni, hanem a begyűjtésben is jó eredményt kíván elérni. A községek sorra csatlakoznak Ászár község felhívásához, amelyben Ászár község dolgozó parasztsága vállalta, hogy az őszi vetési munkákat október 22-re befejezi, a kukorica begyűjtési előirányzatot október 22-ig 20 százalékkal, a burgonya begyűjtési előirányzatot pedig 10 százalékkal telteljesíti. /MTI/

- - -

R

M T I B E R P Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás

1950. október 13.

0 óra 50 perc

A Néphadsereg tagjainak és az üzemi dolgozóknak mutatja be műsorait a Honvéd Színház.

1 SzP/Hi/Úné NM BT FT NI

A múlt évadban, a színházak államosításának első esztendőjében, az akkor alakult Bányász Színház értékes kezdeményezést indított el: budapesti előadásain kívül rendszeresen látogatott el társulatával a vidéki dolgozók, elsősorban a bányamunkások közé. Az új évadban, kulturális forradalmunk további fejlődése során ismét újabb, jelentős számú állandó színházi közönség toborzódott. Ezért szükségessé vált, hogy ne csak a bányászoknak, hanem általában a fővárosi és vidéki üzemeknek, valamint erőben és kulturális igényeiben izmosodó néphadseregünknek állandó színháza legyen. Olyan színháza, amellyel a legközvetlenebb kapcsolatot tud teremteni, amelynek társulata elmegy a honvédség és az üzemek dolgozóinak közé. Ilyen színház lesz az új évadban a Honvéd Színház. A társulat az egész országot bejárja. Műsorait vidéken honvédalakulatok és nagyüzemi dolgozók előtt, Budapesten a Honvédség Házában és üzemi kultúrathonokban mutatja be.

- Rendkívül komoly feladatok előtt állunk - mondja Horváth Ferenc, a színház igazgatója. Két-három felvonásos darabunk áll bemutatásra készen: Lávrenyov szovjet író "Akkik a tengert járják" című színműve és Irina Irásnyikova fiatal szovjet írónő "Nálunk Szibériában" című darabjai. Az "Akkik a tengert járják" című színmű filmváltozatait "Tengerészbeesült" címen már bemutatták a budapesti filmszínházak. Ezekkel indítjuk az évadot. A tervek szerint Budapesten a Honvédség Házában havonta 15-20 előadást fogunk tartani. A társulatot két csoportra osztjuk. Pesten és vidéken felváltva játszik majd a két együttes; ezért a társulat egyszerre mindig két darabot tanul be - mondotta.

A társulat tagjai között vannak a Színművészeti Főiskola 1950 nyarán végzett növendékei, köztük Szirtos Adám, a "Talpalatnyi föld" főszereplője, Örkényi Éva, aki a tavalyi évadban az Úttörő Színházban játszott. A társulat új tagjai közé tartozik még Bókás Itala, Bőri Kató, Kohut Magda, Gáti György.

A Honvéd Színház kiveszi részét a tanácsválasztás munkájából is. Műsorukat a választással foglalkozó jelenségekkel, versekkel egészítik ki, amelyeket mindenekelőtt Néphadseregünk katonáinak mutatnak be. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12. kiadás

1950. október 13.

6 óra 55 perc

A kiskereskedők békevédelmi bizottságai sorra osatlakoznak a tanács-  
választások tiszteletére indított kirakat-versenyhez

i Z/Dr/Mk BT FT N1

A Divatcsarnok Állami Áruház békevédelmi bizott-  
ságának kirakat-verseny-felhívásához máris számos vállalat csatla-  
kozott.

A Sport- és Játékbolt Vállalatok dolgozói hat  
ünnepi kirakatot készítenek a tanácsválasztások napjára. Résztvesz-  
nek a kirakatversenyben az illatszertárak és a Corvin Áruház dolgozói  
is.

Az állami szektor dolgozói kívül a kiskereskedők  
is készülnek a kirakatversenyre. "A kirakatversenyben való részvéte-  
lünkkel kifejezzük hazaszeretetünket, a népi demokrácia iránti hűsé-  
günket és a békeharc melletti egységes kiállásunkat" - mondja a  
KISOSZ békevédelmi bizottsága, amely csaknem ötezer kiskereskedő  
nevében osatlakozott a kirakatverseny-felhíváshoz. A fűszerkereskedők,  
a textilesek és a cipészek díjakat ajánlottak fel a kirakatversenyben  
győztes kiskereskedőknek.

Az állami áruházak és vállalatok legszebb kiraka-  
tjait a Budapesti Békebizottság, a kiskereskedők kirakatait pedig a  
KISOSZ három értékes díjjal jutalmazza. /MTI/

---

Ötven éve ígérték a földalatti gyorsvasutat, de csak népi demok-  
ráciánk öt éves terve valósítja meg

i Ta/Hm/Mk KÖM NL H N1

A budapesti földalatti gyorsvasút megépítéséről szóló  
minisztertanácsi határozat nyomán a főváros több évtizede húzódo köz-  
lekedési problémája oldódik meg. A főváros közlekedési hálózata már  
a két világháború között sem tudta kielégíteni az igényeket, amelyek  
a felszabadulás óta még tovább növekedtek. A hároméves terv sikeres  
befejezése, az öt éves terv megindulásának hatalmas üteme, az élet-  
színter emelkedése, a kulturális igények megnövekedése és Nagy-Budapest  
megalakulása rohamosan megduzzasztotta a főváros közlekedését.

Budapest jelenlegi földalatti vasútja, amelyet  
"kéregvasutnak" neveznek, mivel közvetlenül a föld felszín alatt  
épült, a milléniumi kirakat-politika eredményeként létesült, nem az  
iparosodó főváros dolgozóinak közlekedése érdekében, hanem azért, hogy  
a "Belváros" közönségét szállítsa a kiállítóhelyre. Jelenlegi  
forgalma, mintegy 45 ezer utas naponta, eltörpül az igazi földalatti  
gyorsvasutakkal szemben támasztott igények mellett.

/folyt.köv./

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 13. kiadás

1950. október 13.

7 óra -- perc

/Ötven éve ígérték ...1.folyt./ I Ta/Hm/Mk Köm NL H N1

Közlekedési szakembereinket évtizedek óta foglalkoztatta a budapesti földalatti vasúthálózat megteremtésének gondolata, az első nagyszabású elgondolás dr. Zielinszki Szilárd műegyetemi tanártól származik. Ő a gyors közlekedést a nagyvasuti pályaudvarok földalatti összeköttetésével és a nagy vasútvonataink a város belterülete alatt való átvezetésével akarta megoldani. Ez az elgondolás a századforduló idején látott napvilágot, de az akkori kormány nem is foglalkozott megvalósításával.

Garadi Sándor 1912-ben tanulmányt írt a földalatti gyorsvasut létesítéséről. Terve szerint a Déli-pályaudvart a Nyugati-pályaudvarral összekötő kétvágányú alagutban haladtak volna a gyorsvasut kocsijai. Tervét szintén elvetette az akkori kormányzat.

Sztróka István 1921-ben közzétett terve szerint a gyorsvasut vonalai a sűrűn lakott területeken, a burkolat alatt futottak volna, a külvárosi területeken pedig magasvasuti vonalként. Természetesen ez a vonalhálózat sem a dolgozó tömegek érdekeit tartotta szem előtt, hanem egy kapitalista vállalkozás lehetőségeit. Célja az volt, hogy a föld felett már meglévő, magánkézben lévő vonalaknak versenyt támasszon és azoktól az utasokat elvonja.

1923-ban a villamosvillalat javaslata alapján a Városfejlesztési Bizottság mammut-tervet dolgoztatott ki, amely Budapest összes sugárirányú főútjain és ezenkívül még számos más utvonalon ígerte a gyorsvasuti hálózatot, - több mint száz kilométer/V hosszban.

1942-ben, a néboorus konjunktura megindulásakor, az akkori városbáza újabb tanulmányt készített, amely négy vonalból álló hálózatot javasolt. Kelet-nyugati, északdéli és körirányú utvonalt terveztek és negyedik vonalként a jelenlegi Sztálin-uti földalatti meghosszabbítását és korszerűsítését tervezték. Természetesen ez is csupán terv maradt.

Mikor a felszabadulás után ismét felvetődött a földalatti vasut építésének szükségessége, a közlek és- és postaügyi minisztérium hozzáfogott a budapesti gyorsvasuti hálózat végleges és reális terének kidolgozásához, most pedig a Párt javaslatára kormányzatunk elhatározta a vonalhálózat létesítését és az első vonal építését. Az elmúlt rendszerek be nem tartott ígérgetéseit népi demokráciánk váltja be, azzal, hogy a moszkvai Metro példája alapján, a dolgozó tömegek érdekeit szolgáló földalatti gyorsvasutat épít már az első öt éves terv keretében. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás

1950 október 13

10 óra 45 perc

Muzeumok és Műemlékek Országos Központja

K. S. Hné Bn által szombat délután 5 órára a Rákosi Mátyás Kultúrteremben hirdett Fejlődéstörténeti Vándorkiállítás megnyitása közbejött technikai akadályok miatt később meghatározandó időre elmarad. /MTI/

---  
A nagyvásártelapi és kicsinybeni piaci árakban

B. Hné/Hné Bn árváltozás nincs. /MTI/

---  
A Bányaiipari Dolgozók Nemzetközi Szövetségének pénteki ülése

D & Tom/Hné Bn

A Bányaiipari Dolgozók Nemzetközi Szövetségének vezetősége pénteken folytatta tanácskozásait.

Frantisek Sliva /Csehszlovákia/ rámutatott, hogy Csehszlovákiában a nemzeti jövedelem harminc százalékát az ipar fejlesztésére fordítják és ezen belül jelentős összegeket fordítanak a bányaiipar fejlesztésére is. A bányászok Csehszlovákiában a legmegbecsültebb dolgozók közé tartoznak, alapbérük a legmagasabb az összes iparágak dolgozóinak közül. Az elmúlt nyáron a bányászok 25 százaléka töltötte szabadságát ingyenesen az ország legszébb üdülőhelyein.

Henri Rosier /Belgium/ statisztikai adatokkal bizonyította, hogy a kapitalista gazdasági rend ellentmondásai hogyan bontják meg a termelés és a fogyasztás egyensúlyát. Hangoztatta, hogy a belga bányászok egyöntetűen elutasítják a Schumann-tervet, amely mindennapi kenyerüket veszélyezteti. /folyt.köv./

L

B 15. kiadás

1950 október 13

18 óra 50 perc

A kárpátukájnai magyar-kolhozparasztküldöttség látogatása  
Füzesabonyban, Hevesen és Pétervásáran

P. G. HK/Hné R. K. Bn

A kárpátukájnai magyar kolhozparaszt-küldöttség Heves-megyében tartózkodó csoportja esütőrtökön Füzesabonyban, Hevesen és Pétervásáran tartott beszámolót. Füzesabonyban a küldöttség tagjai délelőtt az egyéni gazdálkodókat látogattak meg. Soperjesi Urzsébet Biró János tizholdas középparaszt házába tért be. A hosszú baráti beszélgetés végén Biró János kijelentette, hogy ő is belép a termelőcsoportba.

Délután falunap keretében Kovács Lajos, Kató Margit, a Szocialista Munka Hőse és Varga Sándor tartott beszámolót, majd a felvetett kérdésekre adtak kimerítő felvilágosításokat.

Hevesen Király Lajos beszámolójában kiemelte, hogy a falusi kisiparosság is jól beilleszkedik a kolhozba, munkacsoportok szerint kapják meg ők is jövedelmüket. Elmondotta, hogy már a kolhozok alakulásakor nagy számban léptek be középparasztok, mert látták a közös gazdálkodás nagy előnyeit.

Pétervásáran hatalmas tömeg várta a községbe érkező magyar kolhozküldöttséget. A délutáni falunapra csaknem három-ezer ember jött össze a magyar parasztküldöttek beszámolójára, akik a modern agrotechnika és a gépi munka kihasználásával elért eredményeket ismertették. /MTI/

Rendelet az öntözéses földművelés zöldségtermelés kötelezettségéről és kedvezményeiről

P. M. K. Kö/Tom/Hné N. M. Bn

Magyar Kormány a földművelésügyi miniszter rendeletet közli az öntözéses zöldségtermelés kötelezettségéről és kedvezményeiről.

A rendelet értelmében azok az egyéniileg gazdálkodók, akik a művelésük alatti álló ingatlanon az 1950. évben öntözéses zöldségtermelést folytattak, ezt a területet továbbra is öntözéses zöldségtermeléssel kötelesek hasznosítani. Ha az ingatlanon 1945-ben vagy ezt követően bármikor öntözéses zöldségtermelést folytattak, 1951-től kezdve a gazdálkodó köteles az öntözéses zöldségtermelést folytatni, illetőleg az ilyen gazdálkodást visszaállítani, kivéve, ha az illető terület 1945-től kezdődően egyik évben sem haladta meg a háromszáz négyszögölet. A visszaállítás alól mentesítésnek van helye, ha a gazdálkodó megfelelő öntözőberendezéssel nem rendelkezik vagy az öntözéses gazdálkodás visszaállítása aránytalan költség nélkül nem lehetséges. A mentesítést október 20-ig a megyei tanács /városi tanács/ végrehajtóbizottságától kell kérni. /Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás

1950 október 13

12 óra 50 perc

/Rendelet az öntözéses zöldségtermelés....folyt/ i MK Kö/Tom/Hné Bn

Aki Budapesten vagy annak határától számított ötven kilométeres körzeten belül vagy Diósgyőr, Dorog, Esztergom, Győr, Kiskölc, Ozd, Pécs, Salgotarján, Tata és Veszprém városokban, valamint a Balaton mellett fekvő községekben vagy azok határától számított harminc kilométeres körzeten belül lévő ingatlanon gazdálkodik és öntözéses zöldségtermelés folytatására kötelezett, köteles az illetékes megyei végrehajtóbizottsághoz bejelenteni nevét, foglalkozását, lakóhelyét, összes mezőgazdasági ingatlanának - művelési ág szerint részletezett - területét és az öntözéses termelési kötelezettségek alatt álló terület nagyságát. A megyei tanácsok végrehajtóbizottsága az 1945 óta öntözéses kertészet céljára szolgáló minden területet nyilvántartásba vesz és a nyilvántartásba vett öntözéses kertészetekben gazdálkodók részére "kertészeti igazolvány"-t ad ki.

A kertészeti igazolvánnyal ellátott gazdálkodók az előbbi kedvezményekben részesül: arra a területre, amelyen konyhakerti növényzetet öntözéssel termel, mentes az egyéb termelési kötelezettség alól. Az öntözéses kertészet céljára szolgáló kertészet haszonbérletét a haszonbérbe adó 1953 december 31-ig felmondással nem szüntetheti meg, az előbb lejáró haszonbérleti szerződést pedig 1953 december 31-ig meghosszabbítotttnak kell tekinteni. Jogosult továbbá a gazdálkodó szervezetrágya szűkségletét az állami szervektől, gazdaságoktól és vállalatoktól közvetlenül is beszerezni. Azonkívül, aki öntözéses kertészetet létesít, vagy visszaállít, az így hasznosított terület után három évig csak a korábbi művelési ág alapján kiszámított földadót köteles fizetni.

Minden kertészeti igazolvánnyal ellátott gazdálkodó köteles a Gyümölcs- és Zöldségfelvásárló és Értékesítő Vállalattal holdanként harminc mázsa konyhakertészeti terményre szállítási szerződést kötni. Aki a szerződésben vállalt szállítási kötelezettségeinek eleget tett, fennmaradó terményeit szabadon értékesítheti. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 17. kiadás

1950 október 13

12 óra 50 perc

A kárpátukrajnai magyar kolhozparaszt-küldöttség látogatása  
Zsámbékon

Vid. Szs./Ti./Hné Kö. Bn

A kárpátukrajnai magyar kolhozparaszt-küldöttség egyik csoportja esütörtökön Zsámbékra látogatott el.

Nagy Sándor községi bíró üdvözlő szavai után Sütő Béla, a nagymuzsaji "Komszomolec" kolhoz elnöke köszöntötte a küldöttség tiszteletére megjelent dolgozó parasztokat, majd a "Rákosi" termelészövetkezet tagjai kíséretében a küldöttség sorra látogatta a termelészövetkezet gazdasági épületeit, tekintették az állatállományt is, melyről elismeréssel nyilatkoztak. Különösen a sertésállomány nyerte meg a tetszésüket.

Ebéd alatt igen meleg, baráti beszélgetés közben a vendégek igen sok értékes tanácsot adtak a csoport tagjainak. A szövetkezet tagjai nagy érdeklődéssel hallgatták Benedek Györgyöt, aki elmondta, hogy a földosztáskor olyan szőlőt kapott, amelyen addig hektáronként csak 40-50 mázsá szőlő termett. A kiszarolt szőlő gyökérzetét trágyalével öntözték meg, a tőrszéken lévő elhalt, száraz kéregfelületet, amely buvópályát a férgeknek, letisztogatta s ennek eredményeként már az első évben hektáronként 115 mázsát, a második évben pedig 125 mázsát termelt.

Ebéd után a mezőgazdasági iskola nagytermében rendezett gyűlésen beszámoló tartottak a küldöttség tagjai, majd a kérdésekre válaszoltak. Az összegyűlt dolgozó parasztokat leginkább a Szovjetunió kolhozparasztjainak élete, az öregek sorsa, a személyi tulajdon kérdése érdekelt. A kérdésekre Sütő Béla adott minden részletre kiterjedő felvilágosításokat. A sokszor feldübbögő taps bizonyította, hogy válasza eloszlatták a kételyeket és teljes mértékben meggyőzték a hallgatókat. Elmondta, hogy a becsületos munkával szerzett vagyon mindenkinek elidegeníthetetlen személyi tulajdona, lehet az ház, állatállomány vagy bármi más, ami az emberi kényelmet szolgálja. A példák egész sorával bizonyította be, hogy náluk nem ritka az olyan egyszerű dolgozó, akinek nemcsak saját háza, de autója is van.

A lelkeshangulatu gyűlés után a küldöttek Budapestre utaztak. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 18. kiadás

1950 október 13

13 óra 05 perc

Magyar Felvonógyár dolgozói a termelés fokozásával készülnek a tanácsválasztásokra

i VT/Gné/Hné TP Bn

A Magyar Felvonógyárban dolgozók elhatározták, hogy október 22-re, a tanácsválasztások napjára három komplex-brigádot szerveznek és az eddigi ujitásokból eredő 68.000 /hatvannyolcezer/ forint megtakarítást az év végéig százszor forintra növelik. Vállalták a gyár dolgozói azt is, hogy Rákosi Mátyás kiszabadulásának tizedik évfordulójára, november 2-ára a vasszerkezeti műhelyben a tervfelbontást valamennyi munkapadig végrehajtják.

A gyár ujitómegállmának kiszélesítése érdekében szeptember közepén a fiatalok megalakították a Komszomol ifjúsági komplexbrigádot, amelynek tagjai a megalakulás óta eltelt idő alatt már öt olyan ujitást nyújtottak be, amelyeket az ujitási bizottság el is fogadott.

Elonjárnak az ifik az új normák teljesítésében is. Kraft István sztahanovista azt nyilatkozik a 37. bérhéten 135 százalékos átlagteljesítményt ért el az új norma alapján. Rávai Dezső géplakatos kezdeti 80 százalékos teljesítményét már 138 százalékra emelte azáltal, hogy a kőtélfogó ék megmunkálásához, amelyet eddig kézzel végeztek, egy olyan szerkezetet készített, amelynek segítségével az egy óráb igénylő munkát jelentősen csökkentette. Töröki József betanított gépvezető gépmunkás teljesítménye az új norma bevezetésekor csak 67 százalék volt, de fokozatosan 138 százalékra emelkedett. Töröki termelési eredménye megjavításához jelentősen hozzájárult a miskai dolgozók segítőkészsége.

Potornai József ifi géplakatos elmondotta, hogy a gyár fiatal dolgozói is tisztában vannak a tanácsválasztások nagy jelentőségével és tudják, hogy ez a kérdés szorosan kapcsolódik a békéért folytatott harchoz. Nagy örömmel tölti el a fiatal dolgozókat az a tudat, hogy a tanácstagok között jelentős számmal vannak helyet az ifjúság képviselői is. /MTI/

Román és belgár szakmunkások meglátogatták a Herendi Porcellángyárat

i Vid SL/Ti/Hné NiM Bn

Csütörtökön meglátogatták a Herendi Porcellángyárban.

Ilja Robusziano román kerámikus és Sztanoj P trov belgár üveggészítő a látogatás során értékes utmutatást nyújtottak a munka helyes műszaki megszervezésére.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 19. kiadás

1950 október 13

13 óra 25 perc

/Román és belgár szakmunkások...folyt/ i Vid SI/Ti/Hné NIM Bn

A román vendég az égetésnél a kalória jobb kihasználásával kapcsolatban, a belgár szakértő pedig az üzemszervezés terén saját tapasztalatai nyomán mutatott rá újabb szempontokra.

A vendégek a szakszervezeti és műszaki vezetés munkájának bírálatával is jelentősen hozzájárultak a további eredményes munkához. Felvetették a verseny eredményei jobb propagálásának kérdését.

A látogatók elismerésüket fejezték ki a dolgozók kiváló minőségi alkotásai felett.

A vendégek a gyár sztahanovistáival, élmunkásaival, ujtóival megbeszélték a szakmai kérdéseit és ismertették hazájuk kerámiaiparának munkamódszereit és kiváló eredményeit./MTI/

- - - - -

/A Bányaiipari Dolgozók...1.folyt/ D 3 Tom/Hné Bn

A következő felszólaló Marian Czerwinski lengyel küldött arról beszélt, milyen hatékonyan fejlődik a Szovjetunió segítségével a lengyel népgazdaság. A hatéves terv, melynek keretében a széntermelés például 1950-ben az 1947-es termelés egyharmadával emelkedik, soha nem látott mértékben emeli a lengyel dolgozók élet-színvonalát. A hatéves terv végére az iparban foglalkoztatott dolgozók száma több mint két millióval emelkedik.

Henri Martel részletesen elismerte a kapitalista országok gazdasági válságának okait, majd rámutatott, hogy Franciaországban az állandóan rosszabbodó gazdasági helyzet s a dolgozók fokozódó nyomora ellenére a kormány csak ebben az évben 44,5 milliárd frankot fordít az államosított bányák volt tulajdonosainak kártalanítására./Folyt.köv./

- - - - -

M T N B E L F Ö L D I H I R E K

B 20. kiadás

1950 október 13

13 óra 25 perc

Időjárásjelentés

S. Hné/Hné Bn

13-án, pénteken délelőtt:

A Meteorológiai Intézet jelenté október

Hideg éjszakák

A Skandináviai át előnyomuló hideg sarkvidéki levegő már elárasztotta Közép-Európát is. Az északi-szigetek felől ezzel szemben meleg légtömegek tornok előre a Pireneusi-félszigeten keresztül Franciaország irányába. Emiatt szárazföldünkön nagy hőmérsékleti különbség alakult ki. Tegnap Spanyolországban 25-28, Skandinávia északi részén azonban csak 6-8 fok volt a csúszérték, sőt ma hajnalban egy-két helyen minus 10 fokot mértek.

Hazánkban esőtörtőkön időnként élénk volt az északnyugati szél, felhőátvonulásokból néhány helyen kisebb eső hullott. Csurgóról 4 mm esapadékkal szivárgást jeleztek. Hőmérséklet országsszert 13-15 fokig emelkedett éjszaka pedig általában 5 fok alá, sőt Debrecenben minus 2 fokig. Talajmenti fagyot többfelé észleltek.

Budapest esőtörtökön a hőmérséklet napi középértéke 2.2 fokkal alacsonyabb, a légn. más napi középértéke 7.3 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapest pénteken 12 órakor a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 768 mm, mérsékeltén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás szombat estig: Mérsékelt északnyugati, északi szél, kisebb felhőátvonulások, valószínűleg már eső nélkül. Erős éjszakai lehűlés, helyenként fagy. A nappali hőmérséklet 10-15 fok között. /MTI/

A Magyar-Szovjet Hajózási RT

KÖM & Ton/Hné Ks

Közlí, hogy Budapest-Dönös-Budapest viszonylatban a szentendrei Dunában közlekedő személyhajó-járatok forgalmát az alacsony vízállásra való tekintettel beszünteti. Az utolsó hajó Budapestről október 13-án 14 óra 30-kor, Dönösről pedig 14-én 4 óra 30 perckor indul. Budapestén a sétahajó-járat utoljára október 15-én, vasárnap közlekedik. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 21. kiadás

1950 október 13

13 óra 40 perc

Vizállásjelentés

8. Hnó/Hnó Bn Az Országos Vizjelző szolgálat jelenteti október 13-án, pénteken délután:

A Duna igen alacsony vízállással Kronsig árad, lejjebb apad. A Duna vízének hőmérséklete Komáromnál 12, Budapestnél 11.9, Mohácsnál 12.5 fok. A mai dunai vízállások: Schärding 230 cm 15 %, Aschach 151 cm 12 %, Linz 149 cm 13 %, Strudon 198 cm 15 %, Krons 196 cm 13 %, Bécs 162 cm 15 %, Pozsony 218 cm 17 %, Oroszvár 183 cm 17 %, Dunaremete 275 cm 22 %, Günyö 142 cm 19 %, Komárom 156 cm 17 %, Esztergom 144 cm 17 %, Budapest 180 cm 17 %, Dunapentele 160 cm 19 %, Duna-földvár 107 cm 17 %, Paks 156 cm 15 %, Baja 214 cm 15 %, Mohács 240 cm 16 %, Bozdán 74 cm 15 %, Apatin 122 cm 17 %, Gombos 122 cm 16 %, Ujvidék 90 cm 18 %, Zimony 47 cm 20 %.

Gázlómélységek a magyar Dunán: 1835.5 km-nél 19 dm, 1815-nél 21, 1804-nél 20.

A Rába Szentgotthárdnál minus 78 cm 4 %, Győrnél 140 cm 11 %, a Dráva Barcsnál 64 cm 18 %.

A Tisza igen alacsony vízállással Téeső és Huszt között árad, máshol apad. A Tisza vízének hőmérséklete Tiszabocsánél 14.5, Tokajnál 12, Szolnoknál 13.5, Szegednél 14.5 fok.

A mai tiszai vízállások: Tiszabocs minus 82 cm 7 %, Vásárosnamény minus 164 cm 3 %, Tokaj minus 120 cm 6 %, Tiszafüred minus 138 cm 7 %, Szolnok minus 152 cm 9 %, Csongrád minus 234 cm 9 %, Szeged minus 159 cm 7 %, Tisza 64 cm 21 %.

Gázlómélységek a Tiszán: 393-394 km-nél 21 dm, 390-392-nél 22, 382-383-nél 21, 379.5-380-nál 21, 367-368-nál 18, 356.5-357.3-nél 21, 353.5-354-nél 19, 325-nél 23.5, 324-nél 21.5, 315-316-nél 23.5, 302-303-nál 20.5, 299-300-nál 20.5, 295-296-nál 25.5, 277-278-nál 23, 271-272-nél 22, 266-267-nél 19.5, 257.5-nél 20, 250.5-nél 19.5, 248-248.5-nél 22.5, 247-247.7-nél 21, 245.5-246-nél 19, 244.5-nél 22, 242.2-243-nál 25, 234-235-nél 22, 233-233.7-nél 23, 231-232-nél 21, 225-nél 23, 223.5-224-nél 24, 221-nél 25, 212.5-nél 22, 207-208-nál 21, 174-175.5-nél 24 dm.

Az egyes Csongornél minus 73 cm 4 %, a Bodrog Sárospataknál 73 cm 11 %, a Sajó Bánrévénél 12 cm 6 %, a Hornád Hidasnémetinél minus 31 cm 2 %, a Berettyó Berettyóújfalunál minus 154 cm 0 %, a Körösök Körösszakállnál minus 56 cm 7 %, Balónyosnól minus 28 cm 11 %, Békénél minus 12 cm 13 %, Gyónánál 235 cm 38 %, a Maros Makónál minus 50 cm 1 %, a Balaton Siófoknál 39 cm 19 %, víz hőfok: 13. A Velencei-tó Agárdnál 67 cm.

Várható vízállás holnap Budapestnél: 174cm. /MTI/

-----

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

22.  
B kiadás

1950 október 13

14 óra 55 perc

A Magyar Rádió

k Rá & Hné Bn október 15-én, vasárnap közvetítést ad a kárpát-ukrajnai magyar kolhozparaszt-küldöttség beszámolóiból. A beszámolók közvetítésére a Kossuth-rádión 14.30-kor kerül sor "A kárpátukrajnai magyar kolhozparaszt-küldöttség beszámolója" címmel.  
/MTI/

Karcag, Jászberény és Mezőtur őszi versenyében a városok közül Mezőtur vezet

i Vid No/Ti/Hné Kö Bn, M e z ő t u r , október 13.

Szolnok-megye három városa, Karcag, Jászberény és Mezőtur egymással versenyben végzik az őszi mezőgazdasági munkákat. A nemes versengésben a legujabb eredmények szerint Mezőtur jár az élen.

A versenyben éles küzdelem folyik az első helyért. Az őszi árpa vetését mindhárom város száz százalékgig elvégezte. A rozsvetésben Mezőturt megelőzte Jászberény, mely 91 százalékgot ért el odig, buzavetésben azonban sokkal előbbre van Mezőtur, ahol már 40 százalékgig elvetették az őszi búzát. A vetőszántás is Mezőturon halad a legjobban: 88 százaléknál tartanak. Azonban Karcag és Jászberény is szerencsésen a nyomonban halad, 80 és 72 százalékkal. A mélyszántás munkáját is Mezőtur dolgozói végezték el legjobban: az előírányzatnak 25 százalékgát teljesítették. A másik két város sem hagyja magát, Karcag 18, Jászberény 17 százaléknál tart. A többi munkában élenjáró Mezőtur a rozsvetésben lemaradt. Lemaradását sürgősen be kell hoznia, különben a másik két város egyike elhódítja tőle az elsőséget. /MTI/

Holdanként 52 mázsa kukorica termett a mágócsi termelőcsoportban

i Vid BJ Hné Kö Bn P é c s , október 13.

A baranyanogyói tanács mezőgazdasági osztályához érkezett jelentés szerint a mágócsi termelőcsoport 52 mázsa holdankénti kukorica-átlagtermést ért el. Ugyancsak jó eredményeket ért el a kátolyi termelőcsoport, ahol 50 mázsa és a dunaszekesői termelőcsoport, ahol 35 mázsa volt a holdankénti átlagtermés. /MTI/

R

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 23. kiadás

1950 október 13

14 óra 25 perc

A szendrői "Szabad Föld" termelőszövetkezeti csoport elsőnek kötötte meg a megyében száz hold termelési szerződését

i Vid VE/Hi/Hnó Kö Bn M i s k o l c , október 13.

Borsod-Abaúj-Zemplén-megyében a termelési szerződéskötések gyorsítására október 10-12 között számos községben kisgyűléseket tartottak. A növénytermeltető vállalat, a körzeti felügyelő és a községi termelési felelősök ismertették a dolgozó parasztsággal a termelési szerződések előnyeit,

A szendrői "Szabad Föld" termelőszövetkezeti csoport elsőnek kötött a megyében száz hold földjére termelési szerződést. A csoport harminc holdon sörárpat, három holdon restlent, hat holdon karós-babot, a többin pedig konyhakerti növényt termel.

Tiszapalkonya község dolgozó parasztsága már az első nap lekötött harminc hold loncsot, de igen nagy az érdeklődés az olajlen és a restkender termelése iránt is. A község dolgozó parasztjai idén termelnek első ízben kőnényt, melynek előirányzott három holdas keretét ugyancsak leszerződtek már./MTI/

A baranyai állami gazdaságok háromnegyedrésze befejezte az őszi vetést

i Vid BJ/Mt/Hnó Kö Bn P é c s , október 13.

A jó versenyszellem Baranya-megyében is meghozta a jó eredményt.

Az állami gazdaságok háromnegyedrésze befejezte a buza vetését is. Az ormánypusztai, sátorhelyi, bárdi, bogádmindszenti, szentnártoni, szilágypusztai és lányesóki állami gazdaságok kilenc nappal a határidő előtt fejezték be a buza vetését. Ahol a vetést még nem fejezték be, a munka fokozott iramban, párosversenyben folyik.

A magyarbolyi termelőcsoport a villányi "Vörös Csillag" termelőcsoporttal áll párosversenyben. Eddig a magyarbolyi vezet, mert a "Vörös Csillag" csoportban nem szervezték meg megfolyolóképen a munkát s így bizonyosfokú lemaradás mutatkozik.

A dunaszekesői termelőcsoportban befejezték a vetési munkálatokat.

Jó eredményeket értek el egyes dolgozók az állami gazdaságokban. Farkas József 161 százalékra, Sorégi Péter 130 százalékra teljesítették a terüket. A szilágypusztai állami gazdaságban Oszwald Jakab 210 százaléket ért el a buzavetésben.

A vékényi dolgozó parasztságnak már napokkal ezelőtt befejezték az őszi árpa és rozs vetését, a buzavetésben pedig 90 százaléket értek el. Lippón, Sárákon, Palkonyán elvégezték már az őszi árpa és rozs vetését, a buzavetés előirányzatát pedig 65 százalékra teljesítették. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás

1950 október 13

1/6 óra → perc

Bjelov, a Szovjet Szerszámgyépipari Munkások Szakszervezete Központi Bizottságának elnöke beszámolt a szovjet szakszervezetek munkájáról

i BL/HI/Hné Ks

A Szovjet Szerszámgyépipari Munkások Szakszervezete Központi Bizottságának elnöke Bjelov, aki a II. Ujító Kiállítás megtekintésére érkezett Budapestre, pénteken délelőtt a Vasas Szakszervezet székházában a román és bolgár küldöttek, valamint a magyar Vasas Szakszervezet vezetőinek beszámolt a szovjet szakszervezetek munkájáról.

Ismertette, hogyan végzik a Szovjetunió üzemeiben a szakmai és üzemi kollektív szerződés megkötését, a munkaversenyek szervezését és kiszélesítését. Rámutatott továbbá a szovjet szakszervezetek szervezeti felépítésére, a szakszervezeteknek a sport- és kulturmozgalommal kapcsolatos feladataira és munkájára. /MTI/

- - - - -

Elítéltek egy cukorrépat rejtogató kulákokt

IgM & Hm/Hné NM Kö Bn

Kopcsó Pál barasznai kulák husz mázsa cukorrépat vont el a beszolgáltatás elől. Amikor a szerencsi cukorgyár ellenőre az elrejtett cukorrépat megtalálta, Kopcsó Pál az ellenőrt meg akarta vesztogetni. A miskolci megyei bíróság három és fél évi fogházra, ötszáz forint vagyoni előtételőre és háromszáz forint pénzbüntetésre ítélte. /MTI/

- - - - -

Rádió hangképek a Magyar Dolgozók Pártja és a Magyar Függetlenségi Népfrent választási nagygyűléseiről

§ Rá Hné Ks A Rádió Hangos Ujságja vasárnapi számában 13.30-kor a Kossuth-rádióban és vasárnap esti külön adásában 19.00 órakor a Kossuth-adón hangképeket közvetít a Magyar Dolgozók Pártja és a Magyar Függetlenségi Népfrent vasárnapi választási nagygyűléseiről. /MTI/

- - - - -

A "Berlin closte" a rádióban

Rá § Hné Ks

A Budapesten most bemutatott hatalmas szovjet filmalkotásról a "Berlin closte" című filmből hétfőn, október 16-án 20.30-kor a Kossuth-rádióban összoállítás kerül mikrofon elől. /MTI/

- - - - -

M T I B U D A P É S T I H I R E K

B 25. kiadás

1950. október 13.

16 óra — perc

Pongrácz Kálmán beszéde

BT/Tom/Mk FT Ks

Az alábbiakban a Szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Pongrácz Kálmánnak a Standard-pályán elhangzó beszédét. Keretet később adunk.

xxx

- A Magyar Függetlenségi Népfront össze-fogja népünk demokratikus erőit. Megvalósul az ipari, mezőgazdasági és értelmiségi dolgozók szoros együttműködése és demokratikus egysége. A Népfront valóban a nép, a munkások, a dolgozó parasztok, az értelmiségiek, a dolgozó kisemberek egységes frontját jelenti, amelyben a kommunisták, válllvetve minden becsületes pártunkívüli dolgozóval, folytatják országépítő munkájukat. Népünk tudja, hogy ezt az egységes frontot a munkásosztály sok harcban megedzödött élosapata, a Magyar Dolgozók Pártja vezet, tudj a, hogy a Népfront kormányának minden ténykedése a dolgozó nép ügyét szolgálja - kezdte beszédét, majd a továbbiakban az ötéves terv első sztendejének kiemelkedő eredményeit ismertette. Beszél a államhatalmunk megerösödéséről, népgazdaságunk fejlődéséről, közoktatásunk, kulturális életünk eredményéről, élatszinvonalunk általános emelkedéséről.

- Országunk építésének hatalmas eredményeit különösen látja fővárosunk lakossága. Az elmúlt rendszer céltudatosan megakadályozta a Budapest mellett lévő és a várossal legtöbb esetben összefüggő ugynevezett peremvárosok és községek fejlődését és Budapesttel történő egyesülését. Félttek attól, hogy ezek a döntően munkások és dolgozó kisemberek által lakott területek növelni fogják Budapesten a dolgozók arányszámát, befolyását. Igen nagy-jelentőségű tehát az, hogy megvalósítottuk Budapest dolgozóinak egységes nagyvárosát. Ezzel megteremtettük valóban szocialista fővárosunk alapjait.

Pongrácz Kálmán a továbbiakban ismertette a főváros fejlesztésének eddigi eredményeit. Beszél a Lánchíd és a Százlábu-híd felépítéséről, az uttörővasut fejlesztéséről, a Kálvin-tér, a Marx-tér, a Teleki-tér rendezéséről, a csepeli, angyalföldi, kispesti, kőbányai lakásépítésekéről, modern iskolák létesítéséről, közlekedésünk fejlesztéséről, trolibusz megindításáról, stb.

- Ezt a fejlődést tapasztalják ennek a területnek a dolgozói, lakosai is - folytatta. - Jól ismerik azokat az eredményeket, amelyeket az utóbbi évek munkája adott a területnek: elkészítettük a Fehérvári-uti hatalmas, világos, korszerű egészségházat. Felépítettük a Himfy-utcai csecsemőotthont, létrejött a Műszaki Főiskola.

/folyt.köv./

k

/Pongrácz Kálmán beszéde....1.folyt./ BT/Tom/Mk FT Ks

Helyre állítottuk a súlyos sérülést szenvedett Bartók Béla-uti leányiskolát. Ebben az évben a kerületben igen sok lakást állítottunk helyre. Játsszóttereket építettünk, parkosítást, fásítást végeztünk. A Budafoki-uti územekhez, a Boeszkay-uti házakhoz és még sok más helyre odavezető utakat, járdákat építettünk. A kerülettel január 1.-én egyesült Albertfalva és Kelenvölgy részére is meg kívánunk adni minden támogatást. Kelenvölgyet autóbusszal kapcsoltuk be a városba. A 35-ös villamos járatát az albertfalvai lakók kívánságára meghosszabbítottuk a forgalmi telepig. A volt albertfalvai községházból iskolát építettünk.

- Budapest minden kerületében, hazánk egész területén ilyen és hasonló eredményeket mutat fel népi demokratikus kormányunk. Dolgozó népünk tudja, hogy ezeket az eredményeket a hazánkat felszabadító Szovjetunió állandó segítségének, Pártunk által vezetett Népfrontnak köszönhetjük. Munkásosztályunk, dolgozó népünk kemény harcokat vívott ezekért az eredményekért - mondottá, majd hangsúlyozta, hogy az első tanácsválasztásokon népünk kézzelfogható bizonyítékát szolgáltatja annak, hogy ezeket az eredményeket magáénak tartja és mindenkivel szemben megvédi.

Pongrácz Kálmán szótán ismertette öt éves tervünk további távlatait. A többi között kiemelte, hogy az eredetileg előirányzott 6500 lakás helyett már az öt éves terv első évében 14 ezer lakást építünk. Ehhez járulnak még a lakás- és házépítőszövetkezetek hosszulejárata kölcsönökből építendő lakásai, valamint a dolgozó parasztok és magánosok által felépítésre kerülő lakások.

- Hazánk fővárosának fejlesztése és építése kormányzatunk fontos célkitűzései között szerepel. Így a földalatti gyorsvasut, a csepeli gyorsvasut felépítése és egyéb nagy-horderejű közlekedési tervek járulnak majd hozzá a forgalom jelentékeny meggyorsulásához. A jövő hónapban adják át a forgalomnak a Sztálin-hidat. Az öt éves tervben felépül a Verpeléti-utató és a Boráros-teret összekötő hid, valamint az újpesti összekötő vasuti hid is. A XI. kerületben a jövő évben folytatódni fog a romlakások helyreállítása. A Kökörcsin-utcában gyermekorvosi rendelő épül és ezzel megkezdjük a szovjet példát követve a kerületi szakorvosi rendelőkhöz hasonlóan a gyermek-szakorvosi rendelő-hálózat kiépítését. A megrongált dunai rakpartok helyreállítását is folytatjuk. A kerület hatalmas fejlődését előrelendíti az itteni tudományos intézetek létesítése.

/folyt.köv./

H

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27.kiadás

1950. október 13.

16 óra 15 perc

/Pongrácz Kálmán beszéde....2.folyt./ H/Tom/Mk FT Ks

Pongrácz Kálmán ezután a növekedés nehézségeiről beszélt, majd ismertette a tanácsok jelentőségét. Elmondotta, hogy a tanácsok eddigi rövid működésük során is számos tanujelét adtak annak, hogy ez a rendszer magasabbrendű, mint a múlt közigazgatási rendszere. Példákkal világította meg, hogy a már működő kerületi tanácsok a dolgozók érdekében végzik munkájukat.

Pongrácz Kálmán beszéde végén a nemzetközi helyzetet vizsgálta és rámutatott, hogy most, amikor az imperialisták az uszításról a nyílt agresszió útjára léptek, még jobban kell fokozni a béke megvédéséért vívott harcunkat. - Szavazz a Népfontra - a békére szavazol! - mondotta, majd beszédét a következő szavakkal fejezte be:

- Ország-világ előtt bebizonyítjuk, hogy a magyar nép egységesen áll a Függetlenségi Népfront mögött, helyesli annak politikáját és követi annak szeretett bölcs vezetőjét, Rákosi Mátyás elvtársat. /MTI/

---  
/A Bányaiipari Dolgozók ...2.folyt./

t D/Tom/Mk Ezután a nyugatnémet bányászok küldötte szólalt fel. Elmondotta, hogy Nyugat-Németországban a fokozódó terror ellenére, egyre erősödik a békeharcosok mozgalma, amelyben tevékeny részt vesznek a bányászok is. Nemrég több bányász-fiatalt börtönöztek be, mert plakátokat ragasztottak ezzel a felirással: "Korea a koreaiaké, Németország a németeké! Amerikaiak menjetek haza!" Hangsúlyozta, hogy a Schuman-terv nem más, mint a francia és a német kapitalisták szövetsége és a háboru előkészítését szolgálja, a német dolgozók azonban, harci szövetségben a francia munkásosztállyal, egyre erőteljesebben küzdenek e terv ellen. Beszámolt a nyugatnémetországi bányák helyzetéről és elmondotta, hogy az utolsó két hónapban 1300 bányász hagyta el a bányákat az alacsony bérek és a túrhetetlen munkakörülmények miatt. A tökések hanyagsága következtében nagymértékbe emelkedett a bányákban a balesetek száma, 1949-ben több mint 150 ezer baleset történt a ruhrvidéki bányákban, nemrég pedig egy nagyobb-szabásu bányászerezencsétlenség során 78 bányász vesztette életét. /MTI/

---

H

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 28. kiadás

1950. október 13.

17 óra 15 perc

Baranya-megye állami gazdaságai a tanácsválasztások tiszteletére traktoros-versenyt indítottak

1 Vid VE/VE/Mk GI MM Kő Ni Pó cs, október 13.

A tanácsválasztások méltó megünneplésére a baranya-megyei állami gazdaságok újabb versenymozgalmat indítottak, amelyben a "megye legjobb állami gazdasági traktorosa" és a "megye kiváló állami gazdasági traktorosa" címért folyik a küzdelem.

"A megye legjobb állami gazdasági traktorosa" címet az a traktoros nyeri el, aki a keverőszántás kezdetétől az őszi mélyszántás befejezéséig kiváló minőségű munkát végez s a legjobb átlagteljesítményt éri el megyei viszonylatban, azonkívül az őszi munkák során október 11.-től kezdve az egy holdra eső üzemanyagfogyasztást is a legkisebbre csökkenti. A megítáztelő címen kívül a legjobb traktoros vándorzászlót és ezer forint jutalmat kap.

Nagy a versengés az állami gazdaságok között a "megye kiváló állami gazdasági traktorosa" címért is, amelynek győztese oklevelet és pénzjutalmat kap.

A kiváló traktoristának az őszi munkák során legalább 140 százalékos átlagteljesítményt és legalább 10 százalékos üzemanyagcsökkentést kell elérnie.

A vándorzászlót, az oklevelet és jutalmat a magyar nép szeretett vezére, Rákosi Mátyás kiszabadulásának tizedik évfordulója napján kapják meg a megye legjobb állami gazdasági traktorosai.  
/MTI/

Helyreigazítás

PG/Jné/Mk Ni Mai B 24. kiadásunk második híre /"Elitéltek egy cukorrépat rejtegető kulót"/ helyesen így kezdődik: Kuposó Pál p a r a s z n y a i kulót... /MTI/

Vasárnap avatják fel a mohácsi építőipari iskolavárost

MTH Szá NL/HK/Mk NL Ks

Ötéves tervünk során Mohácson újabb ipari tanulóváros létesül, ahol évente két csoportban közel 3000 építőipari szakmunkást képeznek ki. A mohácsi építőipari iskolavárost a Munkaerőtartalékok Hivatala vasárnap adja át rendeltetésének. Ez az építőipari tanulóváros országunkban az első ilyen intézmény, amelyben az ország magasépítő vállalatainál dolgozó ifjúságoknak államunk lehetőségeit biztosít a zavartalan tanuláshoz és a szakmai alapismeretek elsajátítására. Az iskolaváros megnyitása újabb bizonyítéka annak, hogy milyen nagymértékben gondoskodik államunk a szakmunkás-utánpótlásról, az ipari tanulóvárosról.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 29. kiadás

1950. október 13.

17 óra 35 perc

Közel 3000 községi tanács alakul

i FT/Hm/Mk GP

Október 22.-én, népünk nagy ünnepén közel 3000 községi tanácsot választott a falvak népe. Ezeknek közel 195 ezer tagja és póttagja lesz. 1152 olyan községben fog megindulni a naptól kezdve a közigazgatás munkája, ahol eddig közigazgatási szerv nem működött, tehát a legkisebb ügyben is a lakosságnak kilométereket kellett gyalogolni a körjegyzői székhelyre. Most általában minden, legalább 300 lélekszámú község önálló közigazgatást kap, amelyet a tanács vezet és irányít.

A Baranya-megyében lévő magyarországi körjegyzőségekhez például eddig hét község tartozott. A tanácsok megválasztásakor a körjegyzőség területén hat tanács alakul meg. Okorog és Mónosokor közvetlen szomszédságban fekvő községekben közös tanács alakul. Ezeknek a községeknek eddig köves úton 14 kilométer távolságra fekvő községekhez kellett menniük a jegyzőségtől, a föld-úton is 9 kilométert kellett megtenniük annak, akinek valamilyen ügye akadt a közigazgatással.

A leggyakrabban előforduló ügyekben nem a járás vagy a megye, hanem maga a községi tanács fog intézkedni. A községi tanácsok működésének megkezdésével válik élő valósággá az alkotmány rendelkezése: "A város és a falu dolgozói választott és a népnél felelős küldöttek útján gyakorolják hatalmukat". /MTI/

---

Már három megye teljesítette rozsvetési előirányzatát

k FM & PG/Mk Ks

Az őszi szántás-vetési munkálatokat egyre gyorsabb ütemben végzi dolgozó parasztságunk. Erősen közeledik a tanácsválasztások napja, s annak legmúltabb megünneplése - az őszi vetésnek befejezésével - az őszi munkák további gyorsításával lehetséges. Ezenkívül a rozsvetésnek határideje is elérkezett. A legújabb jelentések szerint Vas- és Baranya-megye után most már Somogy-megyében is végeztek a rozsvetésével és többszáz azoknak a községeknek a száma, ahol ezt a munkát már befejezték. Ezeket az élenjárókat kell követnie dolgozó parasztságunknak s a munka végzése során termelészövetkezeteink és állami gazdaságaink továbbra is mutassanak példát az őszi szántás-vetés gyors és jó végzésével. /folyt. köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1950. október 13.

17 óra 40 perc

/Már három megye teljesítette....1.folyt./ k FM & PG/Mk Ks

Minél előbb befejezzük az őszi vetést, annál jobb termésre számíthatunk a jövő gazdasági évben. E mellett törekedjünk minél jobb minőségi munkára és az egyes növények vetésénél mutatkozó késedelmet kiváló talajelőkészítéssel pótoljuk.

Az országnak három megyéje van, ahol elvetették a rozst. E munkával legelőbb végzett Vas-megye, amely a buza-  
vetéssel 67,7 százaléknál tart. A másodiknak befejező Baranya-megyében a buza-  
vetést 61 százalékgig végezték el. Somogy-megyében pedig 70 százaléknál  
tartanak a buza-  
vetéssel. Rendkívül nagy hiba Somogy-megyében, hogy az  
árpat még mindig nem vetették el teljesen. Igen szép eredményt ért  
el a nagyatádi járás dolgozó parasztsága, ahol már csak a buza-  
vetés 10 százaléka hiányzik a vetési munkák teljes befejezéséhez. A  
megye-eredményét a csurgói járás rontja le, ahol a buza-  
vetés 55 százalékgig van elvégezve. Az árpa-  
vetés befejezését is ők gátolják, mert  
még csak 50 százaléknál tartanak. A megye hat községe már teljes  
egészséggel végzett a gabonaművek vetésével.

Heves-megyében a rozsvetést 91, a buza-  
vetést pedig  
67 százalékgig végezték el. A megyében 3 járás, a hevesi, a pétervási-  
ri, és egri már teljes egészében befejezte a rozsvetést, sőt a hevesi  
járás a buza-  
vetés 82 százalékgig is elvetette. A másik két járás is  
főlötté van a megyei átlagnak. A gyöngyösi járásban a rozsvetést 94,  
a buza-  
vetést pedig 46 százalékgig végezték el. Nagyon lassan megy a  
buzavetés a hatvani járásban, ahol még csak 33 százaléknál tartanak,  
míg a rozsvetést 91 százalékgig végezték el. A rozs-  
vetésénél a füzes-  
abonyi járás kullog hátul 68 százalékos teljesítéssel. A megyében  
11 olyan község van, amelyik befejezte már a gabonaművek vetését.

Élenjárnak a vetésben a hevesmegyei tanács-  
tag-  
jelöltek. Gyöngyöshalászon Borcs Antalné, aki már 7-re elvégezte az  
őszi vetést, jelölték a községi tanácsba. Egerszalókon Ipacs Ferenc 11  
holdas középparaszt szerepel a községi tanács-  
tagjelöltek között,  
aki már október 9.-re végzett a vetéssel. Addig, amíg a hevesmegyei  
dolgozó parasztok az őszi vetések gyors és jó végzésével segítik elő  
a termés-  
hozamok növelését, a kulákok igyekeznek rossz munkával szabo-  
tálni a termést. Így tett Szó István 60 holdas nagyrédei kulák,  
akinek Baranyi István kommunista mezőőr vette észre, hogy szántatlan  
földre akarja vetni az anélkül is szemetes buzáját. Ez a példa is  
intse arra a dülöfelelősöket, mezőőröket és az egész dolgozó paraszt-  
ságot, hogy állandóan éberem kell figyelni a kulákok tevékenységét  
és leplezze le szabotálásiukat.

|| /folyt.köv./

B 31. kiadás

1950. október 13.

17 óra 45 perc

/Már három megye teljesítette....2.folyt./ k FM &amp; PG/Mk Ks

Győr-Sopron-megyében a rozsok még csak 84 százalékát vetették el. Szép eredményt ért el a kapuvári és soproni járás, ahol 95 százaléknál tartanak. Ezzel szemben Győrben még csak 40, Sopronban pedig csak 27 százalékig van elvégezve a rozsvetés. Az állami gazdaságok és termelészövetkezetek itt is példát mutatnak gyors munkájukkal, mert az állami gazdaságok a rozsvetés befejezése után a búzavetésnek közel 70 százalékát elvégezték és befejezés előtt áll a rozsvetés a tiszecskében is. A búzavetésben is Sopron és Győr a sereghajtó, ahol még 10 százalékot sem ért el a teljesítés. Ezt a lemaradást pedig egyrészt a dolgozó parasztság felvilágosításán, másrészt a munka jobb megszervezésén keresztül legsürgősebben be kell hozni.

Csongrád-megyében a rozsvetés 86 százalékát végezték el. A csongrádi járás már befejezte a rozsvétést, a búzának 36 százalékát vetette el. A szegedi járásban a rozsvetés 89, a búzavetés pedig 43 százalékig van elvégezve. Megyei viszonylatban a búzának 35 százaléka van elvetve. Leglassabb a munka üteme a szentesi járásban, amit sürgősen be kell hozni. Hódmezővásárhelyen egész sor kulákszabotázsot lepleztek le az ottani pártszervezetek. Így leleplezték Csáki Pál 26 holdas és Széki Mihály 32 holdas kulákokat, akik szemetes, üszkös vetőmagot akartak vetni, hogy a körülöttük gazdálkodó dolgozó parasztok és tiszecskék vetését az ő üszkös, gyomos vetésükkel megfertőzzék és így okozzanak kárt a népgazdaságnak.

Pest-megyében 63 százalékig van elvégezve a rozsvetés, míg a búzavetésben az állami gazdaságok 79, a termelészövetkezetek 46 százaléknál tartanak, a megye átlaga pedig 39 százalék. Legjobb eredményt ért el a rozsvetés terén Nagykőrös, ahol már befejezték ezt a munkát a termelészövetkezetek, az egyéni gazdálkodók 74 százalékánál tartanak. Befejezték a nagykőrösi termelészövetkezetek a búzavétést is, míg az egyéni gazdaságok 50 százaléknál tartanak. A szobi járásban teljes egészében végezték a rozsvétéssel, a termelészövetkezetek itt is befejezték a búzavétést, az átlaga pedig a járásnak 60 százalék a búzavetésben. Vontatott a munka üteme a gödöllői járásban, ahol a rozsvetés 41, a búzavetés pedig 38 százalékig van elvégezve.

Komárom-megyében még mindig nem fejezték be az őszi árpa vetését. Az utóbbi napokban azonban itt is javult az eredmény, a rozsvétést megyei viszonylatban 85, a búzavétést pedig 54 százalékig végezték el.

Dolgozó parasztságunknak a munka ütemének további gyorsításával az őszi vetések mielőbbi befejezésére kell törekednie.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 32. kiadás

1950. október 13.

17 óra 50 perc

/Már három megye teljesítette. 3. folyt./ k FM & PG/Mk Ks

Ennek fontosságáról felvilágosító munkával kell meggyőzni a dolgozó parasztokat. Eber figyelemmel kell kísérni a kulákok tevékenységét, szét kell verni a munka halogatásra irányuló agitációt és rá kell szorítani a kulákokat a vetések gyors és jó végzésére. /MTI/

---

A burgonyaszállítási szerződéskötés

i SZÖVOSZ VE/VE/Mk PG Ks

A burgonyaszállítási szerződéskötés határidejét október 22.-ig meghosszabbították. Ez az intézkedés is a dolgozó parasztok érdekét szolgálja, mert még számos helyen tart a burgonyaszedés. A dolgozó parasztok ezt az újabb segítséget fokozottabb szerződéskötéssel igyekeznek meghálálni, hogy a tanácsválasztások tiszteletére eredményük is jobb legyen.

Kigyósi József 8 holdas istvándi dolgozó paraszt 35 mézsa burgonyára kötött szállítási szerződést, de az őszi munkák végzésében is élenjár a faluban.

Berzencén is megértették a dolgozó parasztok a szállítási szerződéskötés jelentőségét. Viand Sándor 10, Nyitrai József 20, Hetesi József és Sinka József 10-10 mézsa burgonyára kötött szerződést.

Iharosberényben a földmivesszövetkezet alkalmazottai már majdnem kivétel nélkül teljesítették 50 mézsás vállalásukat. Magyar Imre 63 mézsa burgonyára, Kubu Géza 59 mézsa kukoricára és 37 mézsa burgonyára kötött szerződésével halad az élen.

Bogyoszló községben Cigány József földmivesszövetkezeti ügyvezető megkötözte 50 mézsás vállalását mindkét szerződéskötésből.

Baktalórántházán Sztráda Gyula adminisztrátor is túlhaladta már az 50 mézsás burgonyaszállítási szerződésben, de ő is 100 mézsás eredmény elérésével akarja ünnepelni október 22.-ét.

/MTI/

---

H

B 33. kiadás

1950. október 13.

18 óra — perc

Zöld Sándor belügyminiszter beszéde a Magyar Dolgozók Pártja debreceni nagygyűlésén

& Gné/Mk Ks

A Magyar Dolgozók Pártja Debrecenben pénteken délután választói nagygyűlést tartott. A város dolgozó népe a zászlódiszbe öltözött debreceni főutcán vonult fel a gyűlés színhelyén felállított, Lenin, Sztálin és Rákosi képével diszitett díszemelvény elé, amelynek homlokzatán hatalmas felírás hirdette: "Rákosi Mityás vezetésével előre a Népfront győzelméért!"

A menetet az uttorok nyitották meg, majd egymásután jöttek zárt sorokban a debreceni üzemek dolgozói, hogy a nagygyűlésen való megjelenésükkel hitet tegyenek a béke, az ötéves terv és a tanácsok mellett. Eljöttek a nagygyűlésre a gépállomások dolgozói, a termelősoportok tagjai, valamint egyénileg dolgozó parasztok. A térre beérkező tömegek vidám hótaszóval várták a gyűlés megkezdését és sokszor vásszhangzott a tér a narcos kiáltásoktól: "Eljen a Népfront!"

Mintegy 35 ezer ember állott az Arany Bika-előtti téren, amikor a himnusz elhangzása után Körösty István színművész Devecseri Gábor "A béke katonái" című költeményét adta elő. Ezután Kulcsár Ferenc MDP városi titkár köszöntötte a nagygyűlést, majd Zöld Sándor, a Párt Politikai Bizottságának tagja, belügyminiszter lépett a mikrofon elé.

/folyt. köv./

Csaknem 30.000 forint nívódíjat osztott ki a Magyar Rádió

t SzP/Jnó/Mk FT Ni

Az elmúlt esztendőben osztották ki először a Magyar Rádió Hivatal nívódíjait azok között, akik írással, zeneműveikkel, kitűnő színészi, karmesteri, vagy technikai teljesítményükkel hozzájárultak a Rádió műsorai színvonalának emeléséhez.

Most kerültek másodszer kiosztásra a nívódíjak. Ez alkalommal is azokat a művészeket, zeneszerzőket, írókat jutalmazták elsősorban, akik kiemelkedő teljesítményükkel kiérdemelték a rádióhallgatók széles tömegeinek elismerését. Október 13.-án délelőtt a Rádió vezetősége csaknem 30 ezer forint értékű nívódíjat osztott ki. A jutalmazottak között van Szabó Ferenc, Kossuth-díjas zeneszerző, Mihály András, Szerényiszki Endre zeneszerzők, Somogyi László karmester, akik 2000-2000 forintos jutalomban részesültek. Somlyó György, Püsi József írók ezer, illetve nyolcszáz forintos jutalomban, a színészek közül Gáti József, Horváth Tivadar, Képes József, Komlós Vilmos, Lukács Margit és Ujlaki László 500-500 forintos jutalomban részesültek.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 34. kiadás

1950. október 13.

18 óra 05 perc

Elítéltek egy burgonyarejtegető kulákot

IgM & Gné/Mk H Ks

Kósa József csesztregi kulák, mikor terményeiről el akarták számoltatni, letagadta, hogy bármilyen terménye lenne. A bizottság azonban a széna közé elrejtve 76 kőve el nem csépeelt rozst és két mázsa csöves tengerit talált. Mikor azt kérdezték tőle, mennyi burgonyája van, 15 mázsát mondott, a bizottság azonban megállapította, hogy a kulák burgonyakészlete 30 mázsa.

A zalaezerszegi megyei bíróság Kósa Józsefet, akitől azt is megállapították, hogy nyilas volt, két és fél évi börtönre, 300 forint pénzbüntetésre és 500 forint vagyoni elégtételre ítélte. /MTI/

---

Október 16.-tól meghosszabbítják a 28/A jelzésű villamosjárat utvonalát

i Ki/Mt/Mk BP BT FT Ks

A X. kerületi tanács annak érdekében, hogy a dolgozók gyorsabban és kényelmesebben érjenek munkahelyükre, kérte a Fővárosi Villamosvasut KV-t, hogy a 28/A jelzésű villamosjárat utvonalát, amely eddig csak a Részvény Serfőzdéig közlekedett, hosszabbítsa meg. A Fővárosi Villamosvasut a kerületi tanács kérésére október 16.-tól, hétfőn reggel üzemkezdettől a Rókus-kórház-Népszínház-utca-Salgótarjáni-utca-Kolozsvári-utca-Részvény Serfőző-Maglédi-utca és a Kada-utca-ig meghosszabbítja a 28/A járatot. /MTI/

---

Október 10.-ig 65.600 tonnával teljesítették túl a dorogi bányászok az ötéves terv első évének mennyiségi tervét

TP/KK/Mk Ks

A dorogi bányüzemek dolgozói a hosszulejratu versenyszereződésekben vállalásokat tettek a termelés mennyiségének növelésére és az anyagtakarékosságra.

A mennyiségi vállalások teljesítésével október 10.-ig tervüket 65.600 tonnával túlteljesítették. Október 10.-én a november 3.-i tervük teljesítésénél tartanak.

A dorogi szénbányák november 30.-ra vállalták tervük befejezését. Vállalták, hogy az év végéig 10.000 vagonnal teljesítik túl évi tervüket. /MTI/

---

\*

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35. kiadás

1950. október 13.

18 óra 15 perc

Az ötéves terv során igen sok üzem a helyi tanácsok vezetése alá kerül - Előadás az élelmezési ipar műszaki fejlesztési tervéről

t Kné/Jné/HK Ni

Az Élelmezésiipari Dolgozók Szakszervezete és a Mezőgazdasági Ipari Tudományos Egyesület együttes ülésén Altomáre Iván, a MITE elnöke, a könnyűipari minisztérium élelmezési csoportfőnöke előadást tartott "A műszaki fejlesztési terv a könnyűiparban" címmel.

Előadásában rámutatott arra, hogy a mezőgazdasági iparok területén is már a hároméves terv során megkezdtek az új technika alkalmazását, korszerű gyártási eljárások bevezetését. Így Sárvarott új baromfi feldolgozó üzem létesítettek hűtőházzal. A baromfi-feldolgozó üzemben a legkorszerűbb gépesített eljárást vezetik be, a hűtőházban pedig nemcsak magyar, hanem világviszonylatban is újítást jelentő gyorsfagyasztási eljárást alkalmaznak. Ugyanilyen elvek szerint építették át az orosházi baromfifeldolgozó üzemet is.

Az ötéves terv során csaknem másfél milliárd forintot fordítunk új üzemek létesítésére, élelmezési iparunk korszerűsítésére. Új malmokat, husfeldolgozó, baromfi-feldolgozó üzemeket, kenyérgyárakat, hűtőházakat, közraktárakat fogunk építeni új, korszerű műszaki eljárásokat vezetünk be.

Már ötéves tervünk első évében is jelentős eredményeket értünk el. Elkészült a dohányiparban a nyiregyházi mechanikai fermentáló első része. Az új fermentáláson azoknak az eljárásoknak összességét értjük, amelyekkel a nyers dohányt feldolgozzák. Ennek segítségével az eddigi 6-7 hónapos fermentálási idő le napra csökken.

Felépül az ország első, valóban korszerű vajgyára és tejüzeme Békéscsabán. Győrben és Pápán ugyancsak korszerű vajgyár és tejfeldolgozó üzem létesül. Dévaványán modern rizshántoló épült, a szombathelyi malom befejezés előtt áll.

Az ötéves terv során igen sok üzem kerül a helyi tanácsok vezetése alá. Az ipari szakembereknek is be kell kapcsolódnia a tanácsok munkájába, hogy a tanácsok a rájuk háruló iparvezetési feladatokat minél jobban oldják meg. Az ötéves terv folyamán a helyi tanácsok vezetése alá kerül a vidéki hengeralmok nagyobb része, az összes szikvizüzemek helyi jelentőségű husipari üzem, a legtöbb mezőgazdasági szeszgyár, valamint a helyi jelentőségű bor- és gyümölcs-szeszfőzdék. Átveszik a helyi tanácsok az ország ecetgyártó üzeminek kb. 75 százalékát, valamint a sütőipari üzemeket. /MTI/ TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 36. kiadás 1950. október 13.

18 óra 15 perc

Előadás a lengyel levéltárakról

& Mt/HK FT Ni

Rafal Gerber, a lengyel Állami Levéltárak vezérigazgatója a Magyar Történelmi Társulat székházában előadást tartott "A lengyel levéltárak a haladó történettudomány szolgálatában" címmel. Gerber a magyar levéltárosok és történettudósok nagy érdeklődése mellett megtartott előadásában ismertette a Szovjetunió levéltáraiban szerzett tapasztalatait és rámutatott arra, hogy a levéltárak szervezeti kérdéseiben, az anyaggyűjtésben és válogatásában még nagyon sok a tanulnivalónk az élenjáró szovjet tudománytól.

/MTI/

- - -

A lengyel írószövetség

& Mt/HK FT Ni

meghívására Gergely Sándor, a Magyar Írók Szövetségének elnöke péntek reggel Lengyelországba utazott. Gergely Sándor színműve, a "Vitézek és hősök" igen nagy sikert aratott a lodzi bemutaton, a darabot most vitték át a varsói Nemzeti Színházba. /MTI/

- - -

Uj könyv az imperialista és gyarmati országok igazi arcáról

SZIKRA § BT/HK FT Ks

"Bolsevik szemmel a világ körül" címmel a Szikra kiadásában cikkgyűjtemény jelent meg. A gyűjtemény kommunista és elsősorban szovjet írók, újságírók riportjait tartalmazza a világ minden tájáról az imperialista és az imperialistáktól függő gyarmati országok igazi arcáról. A mintegy 40 cikk és riport szerzői között szerepel Ehrenburg és Szimonov is. A gyűjtemény bemutatja Európa, Közel- és Távolkelet, Afrika és Amerika kapitalista elnyomása alatt élő népcinek harcát a kizsákmányolók ellen és egyben rámutat arra a küzdelemre is, amelyet a világ dolgozói vállalva folytatnak a béke védelméért. /MTI/

- - - H

37.

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B .kiadás

1950. október 13.

18 óra 35 perc

Pénteken délben már megjelentek az első választási hirdetmények Budapest utcáin

1 BT/BT/Mk FT N1

Pénteken délben már Budapest számos kerületében ki-  
ragasztották a választási hirdetményeket, Nagy csoportokba verődött  
dolgozók szemlélték figyelmesen a választási tudnivalókat: a szavazó-  
körök számát és pontos helyét ismertető plakátot. Ezenkívül még két  
hirdetményt ragasztanak ki az első mellé. Az egyik a Budapest Fővá-  
ros Tanácsába jelölt dolgozók névsora, a másikon az illető kerületi  
tanács jelöltjeinek neve és foglalkozása olvasható.

Az Állami Hirdető Vállalat dolgozói szombat reggel-  
re Budapestnek mind a 22 kerületében kifüggesztik a plakátsorozatot,  
szombat estig pedig minden kerület minden utcájában olvashatók lesz-  
nek a plakátok.

Október 14.-én, szombaton alakulnak  
meg a szavazatszedő bizottságok

Annyi szavazatszedő bizottság alakul, ahány választási körzet van.  
Minden szavazatszedő bizottság 5 tagú. A szavazatszedő bizottságok  
szombaton teszik le az esküt.

Az urnákat és a fülkéket október  
17., 18. és 19.-én szállítják ki.

a szavazóhelyiségekbe. Október 20.-án és 21.-én pedig mindegyik lakó-  
házban cédulát függesztenek ki, amelyen közlik, hogy a ház lakói  
melyik körzetbe mennek szavazni. /MTI/  
---

Közegészségügyi feladatainkról beszélt Ratkó Anna a tisztiorvosi  
tanfolyam záróvizsgáján

k FA/Mt/Mk FT N1

Pénteken tartották a tisztiorvosi tanfolyam  
záróvizsgáját, amelyen Ratkó Anna népjóléti miniszter mondott be-  
szédet.

- Népköztársaságunk alkotmánya - mondotta - élet-  
behívta a szocialista államigazgatás tanácsrendszerét, amely a dolgozók  
köreműködésével hatalmas erőforrásokat nyitott meg egészségügyünk  
fejlődése számára is.

/folyt.köv./ TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 38. kiadás

1950. október 13.

18 óra 35 perc

/Közegészségügyi feladatainkról beszélt...1.folyt./ k FA/Mt/Mk FT Ni

- A mult rendszer fiatal orvosainak, akik az egyetemeket elhagyták, hiányos fogalmaik voltak a magyar közegészségügy helyzetéről. Nekünk a jövőben olyan egészségügyi szervezőkre van szükségünk, akik a megye, a járás egységes egészségügyi munkáját végzik, az egészségügyi minisztérium irányítása mellett. Szükségünk van állami közegészségügyi ellenőrökre, akik a környezet-egészségügyi szabályok betartását ellenőrzik. Szükségünk van végül járványvédelmi szakemberekre, élelmezési higiénikusokra és ipari higiénikusokra. Az ő munkájuk egyre nagyobb jelentőségű lesz a közegészségügyi szakorvosi kar orvostársadalmunk egyik legmegbecsültebb és legtekintélyesebb rétege lesz, ellentétben a multtal, amikor a közegészségügyi munkát a jól kereső magánorvosok lebecsülték.

- A békés építés, Pártunk és munkásosztályunk törhetetlen akaratereje teremtette meg közegészségügyünk újjáépítésének anyagi feltételeit. Dolgozóink állandóan emelkedő életszínvonalra a legfőbb biztosítéka közegészségügyünk jó eredményeinek - fejezte be beszédét a népjóléti miniszter. /MTI/

---

A Rádió közvetítései a Magyar Dolgozók Pártja és a Magyar Függetlenségi Népfront választási nagygyűléseiről

Ré/Mk Ks A Rádió a Magyar Dolgozók Pártja és a Magyar Függetlenségi Népfront következő választási nagygyűléseiről közvetít részleteket:

október 14.-én, szombaton 19 órakor a Kossuth-rádióban Kádár János, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkárhelyettese salgótarjáni beszédéből,

október 15.-én, vasárnap 13 óra 30 perckor, a Kossuth rádióban Farkas Mihály, a Magyar Dolgozók Pártja főtitkárhelyettese, honvédelmi miniszter pécsi, Darvas József vallás- és közoktatásügyi miniszter kecskeméti és Erdei Ferenc földművelésügyi miniszter kaposvári beszédéből.

október 15.-én, vasárnap este 19 órakor a Kossuth rádióban Dobi István, a minisztertanács elnöke székesfehérvári, Horváth Márton, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságnak tagja szolnoki, Kovács István, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének titkára szeghalmi, Vas Zoltán, a Tervhivatal elnöke nyíregyházi beszédéből. /MTI/

---

14

## Népfrent-naggyűlés a Standard-gyár sporttelepén

t BT/Dr/Dr FT Ks

Lassan forog közben a vörös neon fénnel égő ötágú csillag a Standard-gyár tetején a négy égtáj felé. Ez a vörös csillag és a gyár homlokzatán büszkelkedő "élüzem" jelvény mutatja ország-világnak, hogy az üzem már nem a Geigerek és Vogelerek szabotálo bűnszövet kezében tanyázza, hanem az öntudatos, egyre magasabb termelési eredményeket elérő magyar munkásosztály egyik fellelegvára.

A gyárral szemben van az üzem sporttelepe. Itt gyűlekeznek pénteken délután a XI.kerületi üzemek és lakóterületek dolgozói a Függetlenségi Népfrent választási naggyűlésén. Vidáman mozgalmi dalokkal az ajkukon, vörös zászlókat és a tanácsválasztások jelszavait hirdető feliratokat magasra emelve érkeznek sorban egymásután a Kelenföldi Textilkombinát, a Felten, a Gamma, a Pamut-textil, a Kábel-gyár, az Agrártudományi Egyetem, az EMAG csoportjai. A szomszédos XXII.kerületből, Budafokról, Nagytétényből is igen sokan jöttek el a naggyűlésre.

Az elnökség már öt óra előtt elfoglalja helyét a díszemelőnyen. Köztük van Zelai Ferenc, a XI.kerület pártbizottság titkára, Toth Elemérné a Kelenföldi Textilkombinát munkásnője, dr Manningér Gusztáv egyetemi tanár, Varsocz Piroska kerületi DISZ titkár, Szilvási Margit művésznő, Tamási Rudolfné dohánygyári sztahanovista és sokan mások.

Balatonfi György, a XI.kerületi Népfrent-bizottság elnöke üdvözli a megjelenteket és átadja a szót Pongrácz Kálmánnak, a Budapesti Városi Tanács Végrehajtóbizottsága elnökének.

/A beszédet előző kiadásainkban már közöltük./

A beszéd során gyakran verődnek tapsra a kezek, amikor a szónok sikereinkről, eredményeinkről, a Szovjetunioról, a nagy Sztálinról és Rákosi Mátyásról beszél.

A lelkeshangú naggyűlés befejezésésképen a zenekar a köztársasági indulót játszotta el. /MTI/

K

/Zöld Sándor belügyminiszter ....1.folyt./ Bo & Gné/Mk FT E Ks

- Augusztusban volt egy esztendeje annak, hogy az Országgyűlés Rákosi elvtárs hatalmas elbádoí beszéde után egyhangu lelkesedéssel elfogadta a Népköztársaság alkotmányát - kezdte beszédét Zöld Sándor, majd így folytatta:

- Népköztársaságunk alkotmánya megállapítja, hogy Magyarországon minden hatalom a dolgozó népé és megállapítja azokat a szerveket, amelyeken keresztül a dolgozó nép gyakorolja az államhatalmat. Az alkotmány írja elő, hogy Magyarországon a régi közigazgatás helyébe minden községben, járásban, városban és megyében az államigazgatás új szerveinek, a helyi tanácsoknak kell lépniök. Ennek megfelelően megindultak állami vonalon az előkészületek a tanácsok megszervezése érdekében. Ez év elején rendeztük a megyehatárokat, megszüntettük az életképtelen megyéket. Később a járási határokat rendeztük és megszüntettük az élet- és fejlődésképtelen járásokat, amelyek csak nehézséget okoztak a járások lakosainak. Ezeknek az előkészületeknek sorába tartozik, hogy június 15.-én a Népfront jelölése alapján betöltéses rendszerrel megalakult az ország 19 megyéjében és Budapesten a tanács, augusztus 15.-én pedig az ország járásaiban és városaiban alakultak meg a tanácsok.

Zöld Sándor ezután a végrehajtó bizottságokról beszélt. Ezek feladata gondoskodni arról, hogy a dolgozó nép érdekében hozott határozatok ne maradjanak papíron, hanem azok az életben meg is valósuljanak.

- A tanácsok tömegszervezetek, amelyeknek segítségével széles dolgozó tömegek kapcsolódnak be az államigazgatás munkájába, vesznek részt saját mindennapi ügyeik közvetlen irányításában. A tanácsok munkáját a dolgozó nép már megalakulásuk első percétől kezdve élénk érdeklődéssel kísérték. A helyi tanácsok október 22.-i megválasztásával befejeződik népi demokratikus államunk szervezésének teljes kiépítése alulról-felfelé, felülről-lefelé, mindenütt demokratikus választással. A tanácsokban a dolgozók legjobbjai képviselik az ország dolgozó népét és ellenőrzik az államapparátus tevékenységét és munkáját.

Zöld Sándor ezután a felszabadulás előtti államigazgatással hasonlította össze a tanácsok rendszerét és hangoztatta, hogy a múltban az államhatalom minden szerve a nagytőkés és nagybirtokosok kezében volt. Az ő érdekeiket szolgálták a községi képviselőtestületek, a megyei, városi, törvényhatósági bizottságok. Ezeket a képviselőtestületeket a felszabadulás előtt is választották, de ezek választásából a dolgozó tömegek széles rétegeit a legkülönbözőbb indokok, ürügyek alól kirekesztették. H /folyt.köv./

/Zöld Sándor belügyminiszter...2.folyt./ Bc & Gné/Mr. FT E

- A helyi tanácsok megválasztása a legszélesebb demokratikus választójog alapján történik. A régi horthysta-fasiszta közigazgatást a dicsőséges Szovjet Hadsereg zúzta szét. Éppen néhány nap múlva lesz hat esztendeje annak, hogy Debrecen dolgozó népének is meghozta a felszabadulást a hős Szovjet Hadsereg és összetörte a dolgozókat kiszipolyozó, elnyomó államapparátust. Hat esztendeje lesz annak, hogy Pártunk vezetése alatt Debrecen dolgozó népe elkezdte szervezni saját igazgatási szervezetét. Az államigazgatás szerveiben, a helyreállított önkormányzatokban mindenütt éles harc indult meg a dolgozó nép képviselői, a munkásosztály, a dolgozó parasztság, a haladó értelmiség ott jelenlévő képviselői és a reakció között. A reakció ellen évekig tartó harc eredményeként a fordulat éve után az államapparátus a dolgozó nép érdekeit képviselte és azokért dolgozott. Azonban a fordulat éve után kialakult államigazgatásban is megvoltak a koalíciós idők nyomai s fel lehetett fedezni az államgépezetben, az önkormányzati helyi szervezetekben is a burzsoá feudális maradványokat. Ezek a maradványok nagyon megnehezítették azt, hogy a helyi legjelentkező feladatokat gyorsan és eredményesen oldhassa meg az államigazgatás. Egy megye területén például negyven olyan igazgatási szerv is működött, amely nem állott egységes irányítás, vezetés alatt. A fordulat éve után megváltozott az önkormányzati testületek összetétele, de tulajdonképpen nem volt felruházva olyan hatáskörrel, amely a szétszórt igazgatási szerveket összefoghatta és tevékenységüket egy irányba terelhetné volna. És az önkormányzati szervek éppen ezért még a megváltozott összetétel mellett sem voltak alkalmasak arra, hogy a dolgozó nép előtt álló feladatok minél eredményesebb és gyorsabb megoldását elősegítsék.

- A tanácsok a központi államhatalomnak szervei, emellett azonban helyi szervek, amelyek irányítják és szervezik a helyi gazdasági, társadalmi és kulturális munkát és amelyek a dolgozó tömegek ellenőrzése és irányítása alatt állnak. A tanácsrendszerben az önkormányzati szervek valóban maradéktalanul a dolgozó nép szervei, hatalmi eszközei. Ezekon keresztül gyakorolják a dolgozók a hatalmat. A helyi tanácsok kifejezői és további megvalósítói lesznek népünk egységének.

Zöld Sándor ezután arról szólt, hogy a helyi tanácsok választása a Magyar Függetlenségi Népfront zászlaja alatt történik. Ez azt jelenti, hogy mindazok a dolgozók, akik hívei a demokraciának, szívvel-lélekkel támogatják célkitűzéseit megvalósítását, azok tevékenyen részt vesznek a választást megelőző széleskörű politikai felvilágosító munkában. A választás Népfront jellege azt is jelenti, hogy a tanács-tag jelöltek pártállásra való tekintet nélkül a dolgozók minden rétegéből kerülnek ki.

/folyt.köv./

K

M T I B E L F Ő L D I H I R E K

B 42. kiadás

1950. október 13.

19 óra 35 perc

/Zöld Sándor belügyminiszter...3.folyt./ BC & Gnó/Mk FT E

- Országunk dolgozó népe hatalmas érdeklődést tanúsít a helyi tanácsok választása iránt. Ennek a hatalmas érdeklődésnek egyik igen komoly és az ország határain túl is nagy érdeklődést kiváltó megnyilvánulása volt a Békekölcson-jegyzés. A Békekölcson-jegyzésből Debrecen dolgozó népe éppugy kivette részét, mint ahogy kivette a helyi tanácsok megválasztásáért folyó harcból. Az a tény, hogy Debrecen dolgozói a tervekölcsön 12 millió forintjával szemben 19 millió forint Békekölcsönt jegyeztek, is mutatja, hogy Debrecen dolgozói szívvel-lélekkel harcosan szolgálják a békét és a helyi tanácsok megválasztásáért folyó harcban is a béke megvédéséért folyó harc egyik igen fontos szakaszát látják. Megnyilvánul a helyi tanácsok megválasztása iránti érdeklődés abban is, hogy a falvak és városok lakosai élénken figyelemmel kísérik, kik fogják őket a tanácsokban képviselni. A tanácstag-jelöltek összetétele is bizonyítja, hogy Pártunk milyen nagy gonddal örködik a munkásparasztszövetség megszilárdításán és bizonyítja, hogy a Függetlenségi Népfront politikája nem átmeneti, múló jelenség. Minden döntő nagy nemzeti ügy alkalmával a Függetlenségi Népfront zászlaja alatt halad dolgozó népünk országunk célkitűzéseinek megvalósítása felé.

Zöld Sándor ezután arról szólt, hogy tanácstagoknak lenni nagy megtiszteltetés és azt a jelöltek jó munkájukkal érdemelték ki.

A tanácsok működéséről szólva hangsúlyozta, hogy a tanácstagoknak állandó szoros kapcsolatot kell tartaniuk választóikkal és a politikai felvilágosító, nevelő munka fokozásával be kell vonniuk választóikat a tanácsok gazdasági, politikai, kulturális munkájába.

- A tanácstagoknak rendszeresen be kell szólniuk választóikkal munkájukról s meg kell kérdeznük a dolgozó tömegektől, milyen módon lehetne az ügyek vitelét a tanácsban még jobbá tenni, s a működésben esetleg jelentkező hibákat kiküszöbölni. A tanácsok csak a dolgozó tömegek állandó ellenőrzése, irányítása alatt képesek feladatukat teljesíteni.

- A tanácsok és így a hajdumegyei tanács is működése alatt bebizonyította, hogy gyökeresen jobbá teszi a dolgozók ügyeinek intézését, érdekeinek képviselését. A hajdumegyei tanács munkája segítette Hajdu-Bihar dolgozó parasztságát abban, hogy a terménybegyűjtés országos versenyében az első helyre került. A hajdu-biharmegyei tanács irányítja és vezeti az őszi mezőgazdasági munkálatakat, új községek, Ébes, Nagyhegyes, Nagyesere építését segíti elő s ezenkívül számtalan ügy elintézése tanuskodik arról, hogy a megyei, de a városi tanács is megfelelt azoknak a vártakozásoknak, amelyeket Debrecen, Hajdu-Bihar dolgozó népe fűzött hozzájuk.

H /folyt.köv./

D 43. kiadás

1950. október 13.

19 óra 35 perc

/Zöld Sándor belügyminiszter.....4. folyt./ & Dr./Snó/Jné Ni

Ezután Zöld Sándor arról beszélt, hogy míg az elmúlt rendszerben Debrecen város vezetésében csak a nagybirtokosok, kulákbárók voltak a város vezetői, akik szívből gyűlöltek a dolgozó népet: addig ma a tanácsokban üzemi munkások, dolgozó parasztek és haladó értelmiségünk legjobbjai vannak.

- A tanácsválasztásokkal kapcsolatban meg kell érteni, hogy nemcsak arról van szó, hogy megváltoznak államigazgatásunk helyi szervei, hogy a választott tanácsokkal az eddiginél élesebb harcot lehet vívni a bürokrácia ellen: a tanácsválasztás olyan nemzetközi helyzetben folyik le, amely megszabja, meghatározza tanácsaink feladatait a továbbiakban is.

- A béke erői és a háborús uszítók erői között napról-napra élesedik az ellentét. Az amerikai háborús uszítók Korábban az uszításról a nyílt fegyveres fellépésre tértek át. Az amerikai imperialisták vezetésével csatlós államaikban is fegyverkezési hajszát indult meg és a hadikiadásokra szánt összeg két-háromszorosára emelkedett. Immeretes az is, hogy a korábbi ámeneti sikerek következtében az amerikai imperialistáknak kezd fájukba szállni a diadáliság.

- Ezek mind arra intenek bennünket, hogy a tanácsválasztásokat ne egyszerű választásoknak tekintsük, hanem harcok feladatának a béke megvédése, szabadságunk és függetlenségünk biztosítása érdekében. A tanácsválasztásokon még szilárdabbá, még megbontathatatlanabbá válik dolgozó népünk egysége. A tanácsválasztásokon kell, hogy dolgozó népünk félreérthetetlenül választ adjon az amerikai háborús uszítóknak és csatlósainak, akik ránk szeretnének törni, akik felfogukat mindazokra az eredményekre, amelyeket dolgozó népünk hozott létre országunkban. Résekn kell lennünk és fokoznunk kell önvédelmünket.

/Folyt.köv./

K

D-44. kiadás

1950 október 13.

19 óra 40 perc

Zöld Sándor belügyminiszter beszéde... 5. folytatás / & Gné/Gné Ni

A tanácsválasztásokra készülődve minden dolgozonak meg kell érteni, hogy a tanácsválasztással nemcsak egyszerűen arról van szó, hogy beküldjük képviselőinket a tanácsba, hanem ezzel a választással erősítjük országunk erejét.

- A tanácsválasztás mozgósítja dolgozó népünket az imperialista háberus uszítókkal szemben. Dolgozó népünk a tanácsválasztásokra készülődve még jobban zárja szívébe néphadseregünket, melynek parancsnoki kora és legénysége a dolgozó nép legjobb fiaiból áll. Minden dolgozó tudja, hogy a hadsereg ereje az ország erejében, népünk erejében rejlik és abban, hogy szoros kapcsolatunk van a Szovjetunióval és a népi demokratikus országokkal. A tanácsválasztások alkalmával mélyen tudatosodni fog dolgozó népünkben, hogy a mi ügyünk legyőzhetetlen, mert a hatalás az a kötőmunkát képviseli.

- A mi országunk hatalmas útjában épül. Pártunk megígérte, hogy az öt éves terv megvalósításával hatalmas építőmunka indul meg országunkban. Pártunk megtartotta ígéretét, épül a dunai vasmű és a budapesti földalatti gyorsvasút, mely minden magyar dolgozó büszkeségére lesz. Nincsen olyan megye az országban, ahol az öt éves terv első eredményei ne mutatkoznának.

- Brósek vagyunk, bizalommal tekinthetünk a jövő felé. Ezt Rákosi Mátyásnak, Pártunknak, munkásszótályunknak, dolgozó népünknek köszönhetjük. Ezeket az eredményeket azonban nem tudtuk volna elérni, ha a hatalmas Szovjetunió fel nem szabadította és azóta is nem támogat bennünket az imperialisták minden mesterkedése, minden gyalázkodása ellen. A Szovjetunió példája világítja előttünk az utat és minden nehézségen átsegít bennünket. Sztálin szeretete a nagy Szovjetunióval való együttműködésünk és barátságunk elválaszthatatlan nemzeti függése lénységünk, felemelkedésünk és a szocializmus építésének ügyétől - fejezte beszédét Zöld Sándor belügyminiszter.

Zöld Sándor beszédét viharos taps követte és a reflektorfényben ragyogó Fő-téren tízezrek ajkáról elemi erővel tört fel a kiáltás: "Sztálin! Rákosi!"

A gyűlést Kulcsár Ferenc MLP városi titkár zárta be, aki ígéretet tett a jelöltek nevében, hogy minden erővel szolgálni akarják és fogják a dolgozó nép ügyét. /MTI/

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B45. kiadás

1950. október 13.

19 óra 40 perc

A Függetlenségi Népfrent választási gyűlései  
MDP § HK Ks

Kérjük az október 14-i és 15-i ujságokban a választási gyűlések menetrendjét az alábbiakkal kiegészíteni:

október 16.

Budapesti értelmiségi gyűlés  
Sportcsarnokban

d.u.1/2 5

Losonczy Géza népművelési  
államtitkár

Csepel R.M.M., Sporttelep

d.u.4.

Nógrádi Sándor altábornagy

Budapest, III. ker. volt  
Római cirkusz

d.u.5.

Jánosi Ferenc ezredes és  
Bereczki Albert ref.püspök

Október 17.

Győr

d.u.1/2 4

Apró Antal Szakszervezetek  
Országos Tanácsának főtitká-  
ra és Barcs Sándor országgyűl.  
képviselő

Budapest X. ker. Sörgyár  
Sportpályán

d.u.1/2 5

Köböl József országgyűlési  
képviselő

Budapest VIII. ker.  
Kálvária-tér

d.u. 5.

Bevrits Lajos közlekedési  
miniszter

Budapest XIX. ker.  
Bajcsy Zs-tér

d.u.1/2 5

Ratkó Anna népjóléti miniszter  
és Csikbánfalvi Alfonz r.kat.  
lelkész

A fenti gyűlések mind a Magyar Függetlenségi Népfrent választási gyűlései.

Ugyancsak kérjük az alábbi szöveget október 14. és 15-i ujságokban közölni:

" A Bányaiipari Dolgozók Nemzetközi Szövetsége vezetésé-  
gi ülésé/Magyarországra érkezett külföldi vendégek részt-vesznek a vá-  
lasztási gyűléseken. Október 15-én Pécssett Pavel Seljachin, a Szovjet  
Bányász Szakszervezet elnöke üdvözlőbeszédet mond a Magyar Dolgozók Párt-  
ja választási gyűlésén. A gyűlésen megjelennék még: Valentin Kutozov a  
Szovjet Bányászszakszervezet titkára, Pavel Podzsarov sztahanovista bá-  
nyász, a Szocialista Munka Hőse és Mihail Iljics Logvinenko bányamérnök  
a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának tagja.

Október 15-én Tatabányán Henri Martel a Bányász Nemzet-  
közi Szövetség elnöke és Yang-Csang-Cseng a Kínai Bányászszakszer-  
vezet elnöke mond üdvözlő beszédet a Magyar Függetlenségi Népfrent  
választási nagygyűlésén.

14

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás 1950. október 13.

19 óra 40 perc

/A Függetlenségi...stb.folyt./ MDP § HK Ks

A gyűlésen résztvesznek Yen-Ti-Sau, Tszou-Te-Mine a Kínai Bányász Szakszervezet képviselője, Cserwinski Marian a Lengyel Bányász szakszervezet elnöke, Frantisek Sliva a Csehszlovák Bányász Szakszervezet elnöke, K.Stefanov a Bulgár Bányász Szakszervezet elnöke, Ernst Gerber a Nyugat-Németországi Bányászok képviselője, Rosier Henri a Belga Bányász Szakszervezet titkára, Berkson Gielo a Svéd Bányász Szakszervezet vezetője, Anton Schroeder a Nemzetközi Bányász Szövetség titkára.

Október 15-én Nagybátonyban a Magyar Függetlenségi Népfront választási gyűlésén üdvözlő beszédet mondanak Henri Turel a Nemzetközi Bányász Szövetség titkára és Biró Henri a Román Bányász Szakszervezet elnöke." /MTI/

π

## Parragi György beszéde

FT/Mk

Szerkesztőségek figyelmébe! Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Parragi György országgyűlési képviselőnek beszédét, amelyet a Függetlenségi Népfront városmajori nagygyűlésén mondott el. Kérhetet később adunk.

xxx

D/dr/Mk FT E

Parragi György országgyűlési képviselő beszédében rámutatott azokra az eredményekre, amelyeket az ötéves terv első félévében értünk el, majd hangsúlyozta, hogy a magyar dolgozóknak fokozott érdeklődést kell tanúsítaniuk a külpolitikai kérdések iránt is, fel kell figyelniük az amerikai imperialisták háborús törekvéseire. Azok a jelentések, amelyeket az újságokban olvasunk az ENSZ közgyűléséről - mondotta - ma valóságos hadijelentések a háború és béke küzdelmének frontjáról. A magyar nép mélyszélességgel együttérzését és hálóját fejezi ki Visinszkij szovjet fődelegátusnak, aki ezekben a hetekben mint a világbéke rettenthetetlen harcosa, a jognak, az igazságnak, a szellemnek hatalmas fegyversíval harcol a háborús uszítókkal szemben a világbéke megőrzéséért. Visinszkij békejavaslatait a világ békeszerető dolgozói, az emberiség tulnyomó többsége egyhangú lelkesedéssel tette magáévá.

- A világpolitika mai súlyos helyzetében - folytatja - nekünk, magyaroknak továbbra is a béke és az élet útján kell járunk. Ez az út a nagy Szovjetunió által vezetett béketábor útja, amely nem tömegsírok, agyonbombázott városok, felgyújtott falvak mellett vezet, hanem újjépülő gyárak, iskolák, üdülőhelyek, békében élő, virágzó városok és falvak mellett. Még szorosabban fel kell zárkóznunk a nemzetközi békefronthoz, nemzeti egységünk még további megszilárdításával. Békefrontunk kiterjesztésével növeljük a béketábornak napról-napra növekedő erőfölényét a háborús uszítókkal szemben. Ezt az erőfölényt akarjuk mi gyarapítani a tanácsválasztásokkal is. Ezekon a választásokon módja lesz minden magyar hazafinak arra, hogy eszlekvőleg is növelje a béketábor erejét s lesújtson a maga öklével is a háborús uszítókra, akkor, amikor résztvesz a tanácsválasztásokon. Békeszeretet és hazaszeretet, ez a két érzés forrasztja eddig soha nem látott méretű nemzeti egységbe hazánk népét.

- Ennek a nemzeti egységnek egyik tényezője az állam és egyházak közötti békés együttműködés is. A kormány és a katolikus püspöki kar között létrejött megállapodás nagy megnyugvást teremtett a hívők és az isópapság körében. A magyar katolikus papság békemozgalmának megállapodás óta rendkívül megerősödött, a néphez hű papok szerte az országban egyre nagyobb mértékben vessik ki részüket dolgozó népünk szociális és politikai mozgalmában és békéért folytatott harcában.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 48. kiadás

1950. október 13.

19 óra 50 perc

/Parragi György beszéde...1.folyt./ D/Dr/Mk FT E

A nép bizalmával becsüli meg ezeket a papokat. A Népfront bizottságai számos papotjelöltek a tanácsjelöltek listáján és a papoknak ez a része tevékeny részt vesz a felvilágosító és agitációs munkában. A mostani tanácsválasztás egyik próbaköve lesz az augusztus 30.-i megállapodásnak. Itt az alkalom arra, hogy a megállapodás jegyzőkönyve a nemzeti egység, a hazaszeretet és a békeharc élő bizonyosságává teljesedjék ki. /MTI/

---

Visszavonás

H/Mk Ks

Mai B 34.kiadásunk utolsó közleményét /Október 10.-ig 65.600 tonnával...stb./ kérjük mellőzni. /MTI/

---

TL

MTI BNLFDI HIREK

R 40. kiadás

1950. október 13.

19 óra 50 per

A kárpát-ukrajnai kolhozparaszti küldöttség komszomol-tagjainak látogatása a DIFZ-ben

DIFZ & Jné FT Ni

A kárpát-ukrajnai kolhozparasztküldöttek komszomolista tagjai október 14-én látogatást tesznek a Dolgozó Ifjúság Szövetsége Országos Központjában. A DIFZ Országos Intéző Bizottsága tagjainak kérésére beszámolnak a falusi komszomolszervezetek munkájáról, szervezeti felépítéséről. Beszámolnak a szovjet fiatalok részvétléről a mezőgazdasági munkák elvégzésében és arról, hogyan vették ki a komszomol szervezetek részüket a választási munkákban. /MTI/

- - -

A "Berlin eleste" díszbemutatója Miskolcon és Pécsen

Vid. %/kir/Rné/Gz/Jné FT Ni

Csütörtökön este tartották a miskolci Kossuth mozgóban a "Berlin eleste" című monumentális szovjet filmalkotás díszbemutatóját.

Városi Lajos, az MSZT városi titkárának üdvözlő szavai után Mihala Gyula, az MDP nagymiskolci Pártbizottságának titkára méltatta a film jelentőségét.

Miután a zenekar eljátszotta Dunajevszkij "Vörös Hadsereg" indulóját, megkezdődött a film vetítése.

A vörös drapériákkal, szovjet és magyar címerrel feldíszített pécsi Apolló filmszínházban is csütörtökön este díszbemutatót tartottak a "Berlin eleste" című magyarul beszélő szovjet színes filmremeket. /MTI/

- - -

k

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 50 kiadás

1950 október 13.

19 ora 55 perc

A begyűjtés hírei

k PG/HK/Dr Ks

Baranya megyében Felsőszentmárton község kiemelkedő eredményt ért el a takarmánybeadásban. A népnevelők a Pártszervezet irányításával jó felvilágosító munkát végeztek és ennek eredményeképpen a község 122 százalékra teljesítette egész évi takarmánybegyűjtési tervét. Gyön községben viszont, ahol a felvilágosító munka nem volt jó, a takarmánygabona-beadási előirányzatot még csak 18 százalékban teljesítették. Jó eredményt ért el a szénabeadásban Mecsekpölöske község: évi tervét 91 százalékra teljesítette. A burgonya-beadásban Magyarszék község tűnt ki 90 százalékos teljesítéssel. A kukorica-beadásban Hegyhátmarec vezet. Fenyősi Ferenc felsőszentmártoni dolgozó paraszt, aki kenyérgabonakötelezettségét 2214 százalékra teljesítette, takarmánygabonabeadási kötelezettségét most 62 százalékkal túlteljesítette.

Veszprém megyében 90.85 százalékban teljesítették a takarmánygabona-beadást, a kukoricabeadással 8.72, a szálastakarmánybeadással 44 százaléknál tartanak. A burgonyát a megyében még csak ötven százalékban szedték fel.

Honfium megyében a hét folyamán az előző heti eredményekhez viszonyítva ugrásszerű fejlődés mutatkozik, különösen a takarmánygabona beadásában. Jelentős az emelkedés a burgonya-beadásában is. Vontatottan halad azonban a beadás Esztergomban, Csév, Bajót, Bajna és Tokod községekben. A szénabeadás terén a második helyen lévő Kisigmánd javított eredményén és 433 százalékra teljesítette kötelezettségét.

Bács-Kiskun megyében az elmúlt hetéhez viszonyítva 1.9 százalékkal emelkedett a takarmánybegyűjtési terv teljesítése. A járások között a legjobb eredményt a kalocsai járás érte 79.1 százalékos teljesítéssel. A városok között az első Baja 128, a községek között pedig Császártöltés 300 százalékkal. Szénabegyűjtési tervét a megye 34 százalékra teljesítette, egy hét alatt mindössze egy százalékkal emelkedett a beadás. Az elmúlt héten a rendőrség őrizetbe vette Oszai István 32 holdas alpári kulákot, aki ekével szántotta ki a cukorrépát és így annak husz százaléka veszendőbe ment. Ugyancsak leleplezték id. Hont Márton ötven-holdas soltvadkerti kulákot, aki 130 kg 0-ás lisztet falazott be lakásán, ezenkívül még elrejtett egy mázsa c-ás lisztet és négy mázsa napraforgót. Id. Varga Imre bácsszentgyörgyi kulák tanyáján a többi között 42 mázsa szemes kukoricát rejtett el. Kecelen Kárpátvölgyi István volt repülőtiszt búzából szeszes pálinkát főzött. A nép vagyona ellen éskálódo kulákok és spekulánsok ellen megindult az eljárás. Somogy megyében a takarmánygabona-beadás a multheti 49 százalékról 54 százalékra emelkedett. A burgonyabegyűjtés eredménye a multheti 1.5 százalékkal szemben már 16.8 százalék. /MTI/

## Ratkó Anna és Parragi György beszéde

t Kő/Gné/Mk Ni

Pénteken, már a kora délutáni órákban nagy tömegek özönlöttek a Városmajor felé. Az I., II. és XII. kerület üzemeinek, gyárainak, hivatalainak dolgozói, az iskolák pedagógusai és növendékei vörös és nemzetiszínű zászlók alatt, Sztálin és Rákosi Mátyás arcképeit vive táblákkal és feliratokkal vonultak végeláthatatlan sorokban, hogy meghallgassák a Népfront választási beszédeit. Már jóval a gyűlés megkezdése előtt tízezres embertömeg feketéllett a hatalmas térségen.

Ott voltak az üzemek élanjárói, a sztahanovisták, a tömegszervezetek népes küldöttségei. A diszemelvény előtt egyenruhás uttorók sorakoztak fel.

Viharos éljenzés fogadta a nagygyűlés szónokait, Ratkó Anna népjóléti minisztert és Parragi György országgyűlési képviselőt.

A Himnusz után Gereben Bóláné, a II. kerületi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke nyitotta meg a gyűlést, majd lelkes éljenzés közben Ratkó Anna népjóléti miniszter mondott beszédet.

Ratkó Anna beszéde elején a tanácsok megalakulásának nagy történelmi jelentőségéről szólt. Hangsúlyozta, hogy a tanácsok megalakulásával megvalósult az az új típusú állam, amelynek fő feladata a dolgozók hatalmának biztosítása mellett a szocialista építés irányítása. Beszölt a közigazgatás fejlődéséről a felszabadulása óta, majd így folytatta:

- A helyi tanácsok rendszere meg fogja erősíteni népi demokratikus államunkat. Megszilárdítja a munkásosztály vezetőszerepét, a munkásság és a dolgozó parasztság szövetségét.

A miniszter ezután a tanácsok feladatairól szólt, majd hangsúlyozta: dolgozó népünk tudja, hogy a Népfrontot eddigi győzelmeink szervezője, a Magyar Dolgozók Pártja vezeti, tudja, hogy kormányunk a Népfront kormánya, minden intézkedésével Pártunk utmutatását követve a dolgozó nép ügyét szolgálja. Elmondhatjuk - folytatta - hogy népünk történelme folyamán most először vesznek majd részt a dolgozók százezres tömegei közvetlenül a tanácsokon keresztül a közügyek intézésében. A tanácsok csak a dolgozók tevékeny részvételével képesek megoldani a rájuk váró hatalmas feladatokat.

Ezután a tanácsok tagjainak feladataival foglalkozott, majd az eredményeket ismertette:

- Az elmúlt napokban fejezték be az ország első gyermekvasútjának építését, amely nagyrészt a XII. kerület területén át vezet. A kerület dolgozói pályahiány miatt eddig nem tudtak sportolni. Eppen ezért a Testnevelési Főiskola, a Hagyalja-ut, az Alkotás-utca és Csörsz-utca között a tanács irányításával sportpálya építése kezdődött meg.

II /folyt.köv. 8

/Ratkó Anna és Parragi György...1.folyt./ FT/Dr/Mk Ni E

A röplabdapályaépítést a tanácsház mögötti téren kezdték meg. Az I. és II. kerületben hasonlóképen értek el eredményeket. Így például a II. kerületben nagyszabású építkezések folytak és folynak még ma is a Ganz Villamossági-gyár területén. Iskolák, napköziotthonok egész sorát hoztuk rendbe. Olyan hivatali épületeket emeltünk, mint a Statisztikai Hivatal új székháza, vagy a könnyűipari minisztérium két új szárnya. Folyik a lakásépítés, világos, egészséges, korszerű új típusú lakásokat építünk a kerületekben. A kisiparosok és kiskereskedők foglalkoztatásáról sem feledkezik meg a nép állama. Állami megrendelésekben részesíti őket.

- Az I. kerületben rendbehoztuk fürdőinket, a Rudas- és Imre gyógyfürdőt, és Mezőgazdasági Tudományos Központot létesítettünk. Helyreállítottuk az Állami Nyomdát és a Dávid Dobozyérnak új Üzemrészt építettünk. Az Attila-utcai volt testórlaktanya helyén három gyönyörű szép munkásházat építettünk. A Déli-pályaudvart újjáépítettük és a Márvány-utcai feljárónál felépítettük a hidat. Mind a három kerületben parkokat hoztunk helyre. És így tovább hosszan beszélhetnénk azokról az eredményekről, amelyeket dolgozóink kemény munkája nyomán értünk el.

Ezután az ötéves terv további előkitűzéseivel foglalkozott Ratkó Anna, majd így folytatta: Életszínvonalunk emelkedésével összefügg egészségügyünk helyzete is. Népegészségügyünkre jellemző, hogy 1950 első hét hónapjában, az 1938-as év ugyanezen időszakához képest, az élvesszőletések száma 4,5 százalékkal emelkedett, a halálozások száma viszont 19 százalékkal, a csecsemőhalandóság pedig 27 százalékkal csökkent. Kórházi ágyaink száma jelenleg 15 százalékkal múlja felül az 1938-as évi kórházi ágy-számot. A felszabadulás óta a XII. kerületben helyrehoztuk a János-kórház sebészeti, valamint az urológiai pavillonokat. A volt Szabadsághegyi-nagyszállóból tudószabathatóriumot létesítettünk. A dolgozók rendelkezésére bocsátottuk a Maros-utcai OTI rendelőt. Egy év alatt az országban négy korszerű rendelőintézetet építettünk fel és nyitottunk meg. 49 járásban létesítettünk újabb egészségügyi szolgálatot és közel 200 iskolában szerveztünk iskola-fogászatot.

A miniszter ezután a társadalombiztosítás megjavításáról, új egyetemek és főiskolák építéséről beszélt.

- Még kell azonban mondanom, hogy sikereink mellett vannak nehézségeink is. De ezek együttjárnak a szocializmus gyorsított ütemű építésével.

Beszélt ezután az ellenség elleni harorról és hangsúlyozta: hála Pártunk és annak nagy vezérének, Rákosi Mátyás éberségének, az ellenség, így a jobboldali szociáldemokraták aljas aknamunkája is végül kudarcba fulladt.

/folyt.köv./  $\pi$

/Ratkó Anna és Parragi György...2.folyt./ FT/Dr/Mk Ni E

- Meg kell mondani - folytatta - Tudnunk kell, hogy az előttünk álló építő feladatok elvégzésének döntő feltétele a béke biztosítása. Ezért a tanácsváltásokon is döntően a béke megvédéséről kell mozgósítani a körület minden becsületes dolgozóját.

Beszélt arról, hogy az amerikai imperializmus az egész világon ujjaállszti a fasizmus erőt és hogy a nyugati tőkés országok egyre inkább csatlósáivá válnak a világhatalomra törő amerikai imperializmusnak, amint ezt a koreai háború élesen bizonyítja.

A dicsőséges Szovjet Hadsereg győzelmei nyomán Európa és Ázsia egész sor országa lépett a szabadság útjára. A Szovjetunió maga is hatalmasan megerősödött az elmúlt öt esztendő alatt és a világbékét akaró dolgozóinak szeretete, tisztelete a nagy Szovjetunió és a bölcs Sztálin elvtárs iránt, mégjobban elmélyült.

- A Szovjetunió vezetésével 800 millió embert számoló tábor áll szemben Európában és Ázsiában a háborút jelentő imperializmussal. Ezt a táborot erősíti a tőkés országok dolgozóinak küzdelme, a gyarmati népek felszabadító mozgalmai. Erősíti nemre, vallásra és politikai állásfoglalásra való tekintet nélkül mindenki, aki munkával, harccal az életre, az építésre szavaz a pusztulással szemben. A magyar nép is azért akarja és védi a békét, mert élni és boldogulni akar. De békeszeretetünk nem gővaság és nem tétlen sóvárgás a békének. A békét nemcsak úgy sóvárogjuk, hanem igenis harcolunk és helyt állunk érte.

Ha a békét akarjuk, akkor munkánk kell az erős, korszerű magyar honvédséget, amely békénk megőrzését biztosítja, nemzeti függetlenségünket erősíti, nyugalomunkat, békés munkánkat őrzi.

- Népi hadseregünket azért is kell erősítenünk, mert déli határunkon, a jobb sorsa érdemes Jugoszláviában mindenre elszánt kalandor és kőmbunda van hatalmon, amely nemcsak a jugoszláv népet terrorizálja, hanem készségesen áll az imperialisták rendelkezésére a Szovjetunió és a népi demokráciák elleni támadó paktumba való bekapcsolódásra.

- Az ellenség tulbecsülése és lebecsülése egyaránt hiba. Ezt a hibát nem követjük el, ha egységesen, munkára és harcra készen, valamennyien felsorakozunk a Magyar Dolgozók Pártja, a Magyar Függetlenségi Népfront és szeretett vezérünk, Rákosi Mátyás mögött. A szavazás napján egész népünk megmutatja ismét szilárd hitét a béke győzelmében, megingathatatlan elszántságát a béke megvédésében és forró szeretetét a béke legfőbb őre, a magyar nép őszinte barátja, a nagy Sztálin elvtárs iránt. Előre a Népfront győzelméért! Hogy építőmunkánkat a háborús uszítók ne veszélyeztetik. /folyt.köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 54.kiadás

1950. október 13.

21 ór. 10 perc

/Ratkó Anna és Parragi György....3.folyt./ t K6/Gn6/Mk N1 E

Ratkó Anna beszéde befejeztekor messze szűlt a  
dübörgő éljen és viharos taps, amellyel a Szovjetuniót, a világ  
dolgozóinak nagy vezérét, Sztálin generalisszimust, a Magyar Dol-  
gozók Pártját, a magyar néphadsereget és a magyar nép szeretett  
vezérét, Rákosi Mátyást ünnepelték.

Ezután Parragi György lépett a mikrofon elé.

/Beszédét előző kiadásainkban közöltük./

Parragi György beszéde után a mindvégig rendkívül  
lelkeshangulatú gyűlés a Köztársasági Ináuló elnöklésével végetért.  
/MTI/

---

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 55. kiadás

1950. október 13.

21 óra 20 perc

Időjárásjelentés

& Mh/Mh Ni

A Meteorológiai Intézet jelenti október 13.-án,  
pénteken este 21 órakor:

Az Alpok és Kárpátok környékén újból  
leszálló légáramlás jutott uralomra és ezért ismét jobbára derült,  
száraz az időjárás.

Hazánkban ma csak kissé/felhős az ég volt, de a hideg  
levegő beáramlása és az élénk északnyugati szél következtében még  
sok emelkedett a hőmérséklet a 15-16 fok fölé. Győrben 13, a Gallya-  
tetőn 9 fok volt. Fővárosban 14 fok volt a hőmérséklet csues-  
értéke. A korábbi órákban már csaknem az egész országban 10 fok  
alá süllyedt a hőmérséklet.

Budapestén pénteken 21 órakor a hőmérséklet 9 Celsius  
fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 mm, alig vál-  
tozik.

Várható időjárás szombat estig: Mérsékelt, időnként  
élénk északnyugati, északi szél. Kisebb felhőátvonulások, főleg  
keleten. Erős éjszakai lehűlés, az alföldön fagy. A nappali  
hőmérséklet 10-16 fok között. /MTI/

V É G E .

K